TG8411_8421(jt-jt).book Page 1 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Panasonic

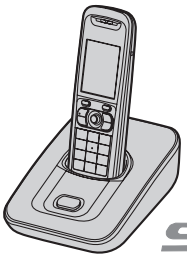
Manuale d’uso

Telefono Cordless Digitale

Modello n. **KX-TG8411SL**

Telefono Cordless Digitale con Segreteria Telefonica

Modello n. **KX-TG8421SL**



SMS

Il modello illustrato è il modello KX-TG8411.

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.

Questo apparecchio è compatibile con la funzione ID chiamante e con i messaggi SMS. È necessario abbonarsi al servizio appropriato fornito dal fornitore del servizio/dalla compagnia telefonica.

Prima dell’uso iniziale, caricare le batterie per circa 7 ore.

Prima di utilizzare l’apparecchio, leggere attentamente questo manuale d’uso e conservarlo per consultazione futura.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 2 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Introduzione

Composizione modello 3
Informazioni sugli accessori 3
Informazioni generali 5

Informazioni importanti

Per la sicurezza dell'utente 6
Istruzioni importanti di sicurezza 7
Per risultati ottimali 7
Potenza radiante ridotta 8
Specifiche 8

Operazioni preliminari

Installazione 10
Nota per l'installazione 11
Comandi 12
Display 13
Commutazione temporanea del modo di visualizzazione 14
Modo salvaschermo 15
Accensione e spegnimento 15
Impostazioni iniziali 15

Composizione/risposta di chiamate

Composizione di chiamate 17
Risposta alle chiamate 18
Funzioni utili durante una chiamata 18
Blocco tastiera 19

Rubriche

Rubrica del portatile 20
Copia delle voci della rubrica 22

Programmazione

Impostazioni programmabili 23
Programmazione speciale 26
Registrazione di un apparecchio 29

Servizio ID chiamante

Uso del servizio ID chiamante 32
Elenco chiamante 33

SMS (Short Message Service: servizio messaggi)

Uso del servizio SMS 34
Attivazione/disattivazione del servizio SMS 34
Memorizzazione di numeri del Centro Messaggi SMS 34
Invio di un messaggio 34
Ricezione di un messaggio 35
Altre impostazioni 36

Segreteria telefonica

Segreteria telefonica 38
Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica 38
Messaggio di saluto 39
Ascolto dei messaggi tramite l'unità base 40
Ascolto dei messaggi tramite il portatile . 40
Funzionamento a distanza 42
Impostazione della segreteria telefonica . 43

Servizio di messaggio vocale

Servizio di messaggio vocale 45

Intercomunicazione/ Localizzatore

Intercomunicazione 46
Localizzatore del portatile 46
Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza 46

Informazioni utili

Immissione di caratteri 48
Messaggi di errore 51
Risoluzione dei problemi 52

Indice

Indice 59

TG8411_8421(jt-jt).book Page 3 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Composizione modello

Serie	Modello n.	Unità base	Portatile	
		Nr. parte	Nr. parte	Quantità
Serie KX-TG8411	KX-TG8411	KX-TG8411	KX-TGA840	1
Serie KX-TG8421	KX-TG8421	KX-TG8421	KX-TGA840	1

- Il suffisso (SL) nei seguenti numeri di modello verrà omesso nelle istruzioni: KX-TG8411SL/KX-TG8421SL

Differenze di funzione

Serie	Segreteria telefonica	Intercomunicazione
		Tra portatili
Serie KX-TG8411	–	●*1
Serie KX-TG8421	●	●*1

*1 È possibile effettuare chiamate intercomunicanti fra portatili acquistando e registrando uno o più portatili opzionali (pagina 4).

Informazioni sugli accessori

Accessori in dotazione

N.	Accessorio/Numero parte	Quantità
①	Adattatore CA/PQLV219CE	1
②	Spina telefonica	1
③	Batterie ricaricabili*1/HHR-55AAAB o N4DHYYY00005	2
④	Coperchio del portatile*2	1
⑤	Clip da cintura	1

*1 Per informazioni sulla sostituzione delle batterie, vedere pagina 4.
*2 Il coperchio del portatile è fissato al portatile stesso.

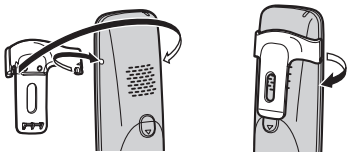
① ② ③ ④ ⑤

TG8411_8421(jt-jt).book Page 4 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Per usare l'apparecchio

■ **Clip da cintura**

Per montare **Per rimuovere**



Accessori aggiuntivi o di ricambio

Per informazioni sulle vendite, contattare il rivenditore Panasonic più vicino.

Accessori	Numero modello
Batterie ricaricabili	P03P o HHR-4MRE*1
	Tipo di batteria: – Idruro di Nichel (Ni-MH). – 2 di formato AAA(R03) per ogni portatile.
Cuffia	KX-TCA94EX
Ripetitore DECT	KX-A272

*1 Le batterie di ricambio possono presentare una capacità diversa rispetto alle batterie in dotazione.

Espansione del sistema di telefonia

È possibile espandere il sistema di telefonia registrando portatili opzionali (massimo 6) su una singola unità base.

Portatile (opzionale): KX-TGA840EX

TG8411_8421(jt-jt).book Page 5 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Informazioni generali

- Questa apparecchiatura è studiata per l'uso sulla rete telefonica analogica della Svizzera.
- In caso di problemi, contattare innanzitutto il proprio fornitore.

Dichiarazione di conformità:

- Panasonic Communications Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni attinenti della direttiva europea 1999/5/EC riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE).
  È possibile scaricare copie della dichiarazione di conformità per i prodotti Panasonic descritti nel presente manuale sul seguente sito Web:
  http://www.doc.panasonic.de
  Contatto del Rappresentante autorizzato:
  Panasonic Testing Centre
  Panasonic Marketing Europe GmbH
  Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Promemoria

Si consiglia di conservare una annotazione delle informazioni che seguono per eventuali richieste di riparazione in garanzia.

Numero di serie	Data di acquisto
(nella parte inferiore dell'unità base)	
Nome e indirizzo del rivenditore	

Allegare qui lo scontrino di acquisto.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 6 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Per la sicurezza dell'utente

Per evitare lesioni gravi, decesso o danni materiali, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto, al fine di assicurarne un funzionamento appropriato e sicuro.

AVVERTENZA

Collegamento all'alimentazione elettrica

- Utilizzare esclusivamente la sorgente di alimentazione indicata nel prodotto.
- Non sovraccaricare le prese di alimentazione o i cavi di prolunga. Ciò può causare rischi di incendio o scossa elettrica.
- Inserire completamente l'adattatore CA/spina di alimentazione nella presa di corrente. In caso contrario, esistono rischi di scossa elettrica e/o calore eccessivo con eventuali rischi di incendio.
- Rimuovere regolarmente ogni traccia di polvere, ecc. dall'adattatore CA e dalla spina di alimentazione estraendoli dalla presa di corrente e pulendoli con un panno asciutto. L'accumulo di polvere può causare un mancato isolamento dall'umidità, ecc. con conseguente rischio di incendio.
- Staccare il prodotto dalle prese di corrente se emette fumo, un odore anomalo o dei rumori insoliti. Queste situazioni possono generare un incendio o una scossa elettrica. Assicurarsi che non vi sia più emissione di fumo e contattare il centro servizi autorizzato.
- Scollegare dalle prese di corrente e non toccare mai l'interno del prodotto se l'involucro esterno risulta aperto a seguito di rottura.
- Non toccare mai la spina con mani umide. Esiste il pericolo di scosse elettriche.

Installazione

- Per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.
- Non collocare o utilizzare questo prodotto accanto a dispositivi ad azionamento automatico quali porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il funzionamento difettoso di tali dispositivi con conseguente rischio di incidenti.
- Evitare che l'adattatore CA o il cavetto telefonico vengano tirati o piegati eccessivamente, o che vengano posizionati sotto oggetti pesanti.

Precauzioni d'uso

- Prima di effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalle prese di corrente. Non utilizzare agenti pulenti liquidi o gassosi.
- Non disassemblare il prodotto.
- Non versare liquidi (detergenti, agenti pulenti, ecc.) sulla spina del cavetto di linea telefonica ed evitare che si inumidisca in qualsiasi modo. Ciò può causare rischi di incendio. Se la spina del cavetto di linea telefonica si inumidisce, rimuoverla immediatamente dalla presa telefonica e non utilizzarla.
- Un volume audio eccessivamente elevato in uscita da auricolari o cuffie può causare perdita dell'udito.

Informazioni mediche

- Contattare il produttore di eventuali apparecchiature mediche personali, quali pacemaker o apparecchi acustici, per verificare che risultino adeguatamente schermate da energia in radiofrequenza (RF) esterna. (Il prodotto opera nella gamma di frequenze da 1,88 GHz a 1,90 GHz con potenza di trasmissione RF di 250 mW (max.).)
- Non utilizzare il prodotto in strutture sanitarie nel caso esistano appositi divieti esposti in tali aree. Gli ospedali o le strutture sanitarie potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

ATTENZIONE

Installazione e riposizionamento

- Non effettuare mai l'installazione di un cavo telefonico durante un temporale con scariche elettriche.
- Non installare mai prese per linea telefonica in ambienti umidi, a meno che la presa non sia specificatamente studiata per tali ambienti.
- Non toccare mai cavi o terminali telefonici non isolati, a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata dalla rete principale.
- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica di linee telefoniche.
- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino al prodotto e sia facilmente accessibile.
- Questo prodotto non consente di effettuare chiamate quando:
  - le batterie del portatile devono essere ricaricate o non funzionano in modo corretto.
  - si verifica un'interruzione di corrente.
  - la funzione di blocco tastiera è attivata.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 7 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Batteria

- Si raccomanda di utilizzare le batterie riportate a pagina 4. **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie ricaricabili Ni-MH di tipo AAA (R03).**
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non aprire o modificare le batterie. L'elettrolita eventualmente fuoriuscito dalle batterie è corrosivo e può causare bruciature o lesioni agli occhi e alla pelle. L'elettrolita è tossico e risulta nocivo in caso di ingestione.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le batterie. Evitare che materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi entrino a contatto con le batterie, altrimenti vi sono rischi di cortocircuitazione e surriscaldamento delle batterie e/o del materiale conduttivo con conseguente pericolo di ustioni.
- Caricare le batterie in dotazione o le batterie compatibili con questo prodotto esclusivamente in base alle istruzioni e alle limitazioni specificate in questo manuale.
- Per caricare le batterie, utilizzare esclusivamente una unità base compatibile (o caricatore). Non manomettere l'unità base (o il caricatore). La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi di dilatazione o esplosione delle batterie.

Istruzioni importanti di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è necessario attenersi sempre alle seguenti precauzioni comuni di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali:

1. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua, ad esempio accanto a vasche da bagno, lavabi e lavandini, in un ambiente umido o nelle vicinanze di una piscina.
2. Evitare l'uso di un telefono (di tipo non portatile) durante un temporale con scariche elettriche. Esiste un rischio, seppur remoto, di folgorazione da fulmini.
3. Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas, nel caso ci si trovi nello stesso ambiente o nelle vicinanze della perdita.
4. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e le batterie indicate in questo manuale. Non smaltire le batterie nel fuoco. Le batterie possono esplodere. Per eventuali istruzioni di smaltimento particolari, verificare le normative locali.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Per risultati ottimali

Posizionamento dell'unità base/assenza di interferenze

L'unità base e le unità compatibili Panasonic utilizzano onde radio per la comunicazione.

- Per un funzionamento privo di disturbi e la copertura massima, collocare l'unità base:
  - in un luogo pratico, alto e centrale di un ambiente interno senza ostruzioni tra il portatile e l'unità base.
  - lontano da apparecchiature elettroniche quali televisori, radio, computer, dispositivi wireless o altri telefoni.
  - rivolta lontano da trasmettitori in radiofrequenza, quali antenne esterne di stazioni di telefonia cellulare. (Evitare di collocare l'unità base su un davanzale o accanto a una finestra.)
- La copertura e la qualità della voce dipendono dalle condizioni ambientali locali.
- Se la ricezione per un'unità base non risulta soddisfacente, spostarla in un'altra posizione per una ricezione migliore.

Ambiente

- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che generano disturbi, come lampade fluorescenti e motori.
- Fumo eccessivo, polvere, alte temperature e vibrazioni possono danneggiare il prodotto.
- Il prodotto non deve essere esposto a luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti pesanti sul prodotto.
- Quando non si ha intenzione di utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve inoltre essere posizionato in locali con temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C. Evitare ugualmente superfici di appoggio non perfettamente asciutte.
- La distanza di chiamata massima può risultare ridotta quando il prodotto viene utilizzato nei seguenti ambienti: vicino ad ostacoli quali colline, tunnel, gallerie, oggetti metallici quali inferriate, ecc.
- L'uso del prodotto nelle vicinanze di apparecchiature elettriche può essere causa di interferenze. Tenere lontano da altre apparecchiature elettriche.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 8 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

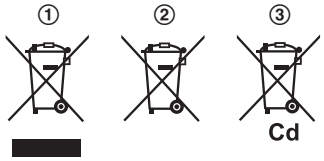
Manutenzione ordinaria

- **Strofinare la superficie esterna del prodotto con un panno morbido inumidito.**
- Non utilizzare benzine, solventi o polveri abrasive.

Avviso per lo smaltimento, il trasferimento o la restituzione del prodotto

- Il prodotto conserva in memoria informazioni private/riservate dell'utente. Per proteggere la riservatezza, si consiglia di cancellare le informazioni memorizzate nella rubrica o nell'elenco chiamante prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli (①, ②, ③) sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.
Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.
Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli (①, ②, ③) sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Nota per il simbolo delle batterie

Questo simbolo (②) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico (③); in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Potenza radiante ridotta

L'unità base può ridurre al minimo la propria potenza radiante quando si soddisfano le seguenti condizioni:
– Solo 1 portatile è registrato sull'unità base.
– Il portatile è collocato sull'unità base.
– L'unità base è in modalità standby.

Specifiche

- **Standard:**
  DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications: Apparecchio cordless a tecnologia digitale DECT),
  GAP (Generic Access Profile: Profilo d'accesso generico)
- **Gamma frequenza:**
  1,88 GHz fino a 1,90 GHz
- **Potenza trasmissione RF:**
  Circa 10 mW (potenza media per canale)
- **Alimentazione elettrica:**
  220–240 V CA, 50 Hz
- **Consumo:**
  Unità base[*1]:
  Standby: circa 0,7 W
  Massimo: circa 4,0 W
  Unità base[*2]:
  Standby: circa 0,8 W
  Massimo: circa 4,2 W

TG8411_8421(jt-jt).book Page 9 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

■ **Condizioni di funzionamento:**
0 °C–40 °C, 20 %–80 % umidità relativa dell'aria (secco)

*1 KX-TG8411
*2 KX-TG8421

Nota:

- Caratteristiche tecniche ed estetiche soggette a modifiche senza preavviso.
- Le illustrazioni contenute in queste istruzioni possono essere leggermente diverse dal prodotto effettivo.

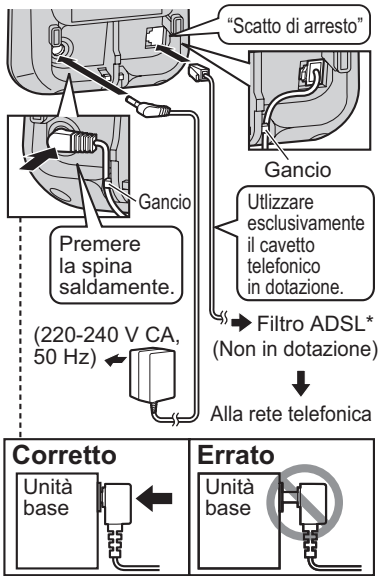
TG8411_8421(jt-jt).book Page 10 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Installazione

Collegamenti

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA PQLV219CE Panasonic in dotazione.

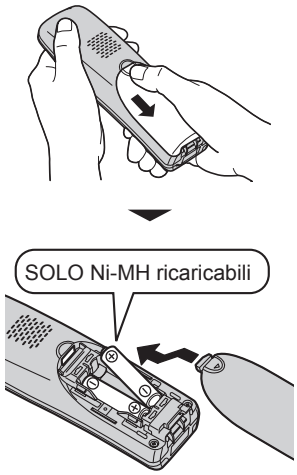
■ **Unità base**



*Per utenti del servizio ADSL

Installazione delle batterie

- UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH di tipo AAA (R03).
- NON utilizzare batterie alcaline/ manganese o Ni-Cd.
- Verificare che le polarità siano corrette (⊕, ⊖).



- Quando appare la selezione della lingua, vedere pagina 15.

Carica delle batterie

Caricare per circa 7 ore.

- Quando le batterie sono completamente cariche, l'indicatore di carica si spegne.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 11 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Nota per l'installazione

Nota per i collegamenti

- L'adattatore CA deve sempre rimanere collegato. (È normale che l'adattatore risulti caldo durante l'uso.)
- L'adattatore CA deve essere collegato a una presa di corrente CA a muro o orientata verticalmente. Non collegare l'adattatore CA a una presa di corrente CA rivolta verso il basso, in quanto il peso dell'adattatore può causarne il distacco.

Durante un'interruzione di corrente

L'apparecchio non funzionerà durante le interruzioni di corrente. Si consiglia di collegare un telefono di tipo cablato (senza adattatore CA) alla stessa linea telefonica o alla stessa presa telefonica, se in casa si dispone di tale presa.

Nota per l'installazione delle batterie

- Utilizzare le batterie ricaricabili in dotazione. Per la sostituzione, si consiglia di utilizzare le batterie ricaricabili Panasonic riportate in pagina 4, 7.
- Strofinare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) con un panno asciutto.
- Evitare di toccare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) o i contatti dell'unità.

Nota per la carica delle batterie

- È normale che il portatile risulti caldo durante la carica.
- Pulire i contatti di ricarica del portatile, dell'unità base e del caricatore con un panno morbido e asciutto una volta al mese. Pulire più spesso se l'apparecchio viene esposto a grassi, polvere o umidità elevata.

Livello batteria

Icona	Livello batteria
	Elevato
	Medio
	Basso
	Da ricaricare.

Prestazioni delle batterie Ni-MH Panasonic (batterie in dotazione)

Funzionamento	Tempo funzionamento
In uso continuo	Massimo 15 ore
Non in uso (standby)	Massimo 250 ore (10 giorni)

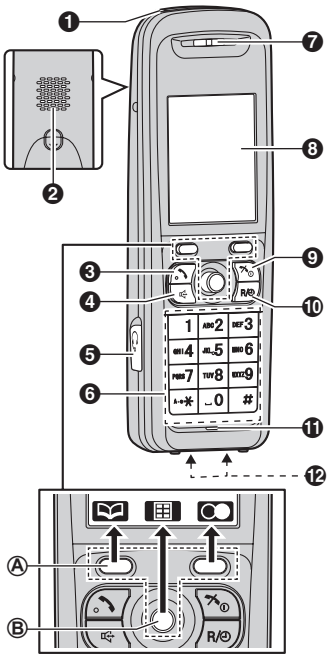
Nota:

- È normale che le batterie non raggiungano la completa capacità di carica durante la carica iniziale. La prestazione massima delle batterie viene raggiunta dopo alcuni cicli completi di carica/scarica (uso).
- Le prestazioni reali della batteria dipendono dall'uso congiunto del portatile in fase di conversazione e in fase di standby.
- Anche una volta raggiunta la carica completa del portatile, è possibile lasciare quest'ultimo sull'unità base o sul caricatore senza effetti negativi per le batterie.
- Dopo la sostituzione delle batterie, il loro livello di carica potrebbe non venire visualizzato correttamente. In tal caso, collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore e lasciarlo in carica per almeno 7 ore.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 12 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Comandi

Portatile



❶ Indicatore carica, Indicatore suoneria
❷ Altoparlante
❸ 【 】(Conversazione)
❹ 【 】(Vivavoce)
❺ Jack per cuffia
❻ Tastierino di composizione
❼ Ricevitore
❽ Display
❾ 【 】(Spegnimento/Accensione)
❿ 【R/ 】
R: Richiamo/Flash
: Tasto rapido allarme
⓫ Microfono
⓬ Contatti di ricarica

■ Tipo comando

Ⓐ Tasti di scelta

Il portatile dispone di 2 tasti di scelta e di un joystick. Premendo un tasto di scelta, o premendo il centro del joystick, è possibile selezionare la funzione visualizzata direttamente al di sopra sul display.

Ⓑ Joystick

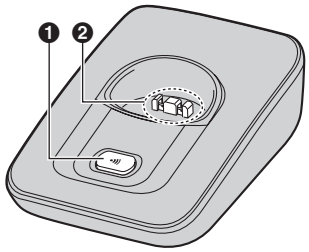
Muovendo ripetutamente il joystick (【▲】, 【▼】, 【◄】 o 【►】), è possibile:

– scorrere (su, giù, a sinistra o a destra) tra vari elenchi o voci
– regolare il volume del ricevitore o del vivavoce (su o giù) durante una conversazione

- Poiché non risulta possibile visualizzare molteplici voci sullo schermo contemporaneamente, la voce desiderata può essere individuata rapidamente in schermate successive muovendo il joystick a destra o a sinistra invece di spingerlo in basso o in alto riga per riga (pagina 28).

Unità base

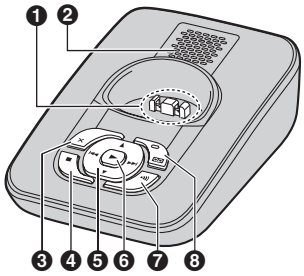
■ KX-TG8411



❶ 【 】(Localizzatore)
❷ Contatti di ricarica

TG8411_8421(jt-jt).book Page 13 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

■**KX-TG8421**



❶ **Contatti di ricarica**
❷ **Altoparlante**
❸ **[×] (Cancellazione)**
❹ **[■] (Stop)**
❺ **[▲]/[▼] (Volume su/giù)**
[⏮]/[⏭] (Ripetizione/Salto)
❻ **[►] (Avvio), Indicatore messaggio**
❼ **[📡] (Localizzatore)**
❽ **[📼] (Segreteria accesa)**
Indicatore Segreteria accesa

Display

Elementi del display del portatile

Elemento	Significato
📶	Nel raggio di comunicazione di un'unità base • Lampeggiante: Il portatile sta cercando l'unità base. (pagina 54)
📡	Localizzatore, modo intercomunicante
📞	Portatile in fase di chiamata esterna.
📞	Chiamata senza risposta[*1] (pagina 32)
📼	• Quando compare accanto all'icona della batteria: La segreteria telefonica è attiva.[*2] (pagina 38) • Quando compare con un numero: Sono stati visualizzati nuovi messaggi.[*2] (pagina 40)
🔊	La segreteria telefonica risponde alle chiamate con un messaggio di saluto e i messaggi del chiamante non vengono registrati.[*2] ("Tempo di registrazione del chiamante", pagina 44)
🔋	Livello batteria
🕐	Allarme attivato. (pagina 26)
📞	È impostato l'ottimizzatore vocale. (pagina 19)
🔒	Modo Riservatezza attivato. (pagina 24)
🔕	Volume suoneria disattivato. (pagina 25)
🌙	Modo Notte attivato. (pagina 27)
[1]	Numero portatile[*3]
-1-	Numero unità base[*3]
🚫	Chiamata bloccata[*1] (pagina 29, 33)
✉	Ricevuto nuovo messaggio SMS.[*4] (pagina 36)
📨	Ricevuto nuovo messaggio posta vocale.[*5] (pagina 45)

TG8411_8421(jt-jt).book Page 14 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Elemento	Significato
Occupato	• La linea è già in uso. • Segreteria telefonica in uso da parte di altro portatile o altra unità base.*2

*1 Soltanto per abbonati al servizio ID chiamante
*2 KX-TG8421
*3 Impostazione display standby, pagina 24
*4 Solo utenti SMS
*5 Solo per utenti abbonati ai messaggi vocali

Icone di scelta

Icona	Azione
	Torna alla schermata precedente.
	Visualizza il menu.
OK	Accetta la selezione corrente.
	Visualizza un numero di telefono precedentemente composto.
	Apre la rubrica.
	Memorizza i numeri di telefono nell'elenco Blocco chiamata. (pagina 29)
	Visualizza il menu di ricerca della rubrica.
	Disattiva la funzione di blocco tastiera. (pagina 19)
1/A/?	Seleziona un modo di immissione caratteri.
	Riproduce un messaggio.*1
	Interrompe la registrazione o la riproduzione.*1
P	Inserisce una pausa di composizione.
	Elimina la voce selezionata.

Icona	Azione
	Commuta il modo di visualizzazione tra voce singola e voci multiple. (pagina 28)
	Consente di effettuare una chiamata intercomunicante.
C	Cancella un numero/carattere.
	Silenzia una chiamata.

*1 KX-TG8421

Commutazione temporanea del modo di visualizzazione

È possibile selezionare la visualizzazione di una singola voce o di voci multiple contemporanee in una schermata per le seguenti funzioni:
– elenco menu, elenco rubriche, elenco chiamante, elenco numeri chiamati ed elenco messaggi registrati
– icone del menu principale del portatile nel menu delle funzioni

È possibile commutare temporaneamente il modo di visualizzazione come segue premendo , che appare quando si visualizzano gli elenchi o si selezionano le icone di menu con:
– voci multiple/tutte le icone di menu sono visualizzate contemporaneamente in una schermata
– una singola voce/icona di menu è visualizzata in una schermata in caratteri grandi

Nota:
• È possibile impostare preventivamente l'apparecchio per mostrare voci singole o multiple selezionando **"Voce singola"** o **"Più voci"** come impostazione del modo di visualizzazione (pagina 27).

TG8411_8421(jt-jt).book Page 15 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

- Nel modo di visualizzazione di voci multiple, è possibile commutare la schermata per verificare le informazioni dettagliate premendo .

Icone menu principale portatile

Le icone che seguono appaiono quando si preme il centro del joystick nel modo standby.

Icona		Funzione
		`Senza risposta`
		`Impost. Orologio`*1
		`Segret. telef.`*2
		`SMS` (Short Message Service: servizio messaggi)
		`Program. Portat.`
		`Progr. BaseTel`
		`Chiam. da rifiut`

*1 KX-TG8411
*2 KX-TG8421

Modo salvaschermo

Se il portatile è staccato dall'unità base o dal caricatore, **la retroilluminazione si spegne durante una chiamata o si disattiva completamente dopo 1 minuto di inattività**.

Attivare nuovamente il display del portatile:

– spingendo il joystick verso sinistra 【◄】 o verso destra 【►】 durante una chiamata.
– premendo 【↶⏻】 in tutti gli altri casi.

Accensione e spegnimento

Accensione

Premere 【↶⏻】 per circa 1 secondo.

Spegnimento

Premere 【↶⏻】 per circa 2 secondi.

Impostazioni iniziali

Significato del simbolo:
Esempio: 【▼】/【▲】: "`Spento`"
Spingere il joystick verso il basso o verso l'alto per selezionare le parole fra virgolette.

Lingua del display

Importante:

- Quando viene visualizzata la selezione della lingua dopo la prima installazione delle batterie, eseguire il passaggio 4.

La lingua del display è preimpostata su tedesco. Le schermate di esempio del display riportate in questo manuale d'uso sono in italiano.

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: "`Anzeige-Einst.`" ("`Opzioni display`") → OK
3 【▼】/【▲】: "`Sprache`" ("`Lingua`") → OK
4 【▼】/【▲】: Selezionare la lingua desiderata. → OK → 【↶⏻】

Nota:

- Se si seleziona una lingua che non si è in grado di leggere: 【↶⏻】 → → → OK → Spingere il joystick verso il basso 2 volte. → OK → Spingere il joystick verso il basso 5 volte. → OK → 【▼】/【▲】: Selezionare la lingua desiderata. → OK → 【↶⏻】

TG8411_8421(jt-jt).book Page 16 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Data e ora

1 (centro del joystick) → → **OK**
2 **[▼]/[▲]**: **"Impost. Orologio"** → **OK**
3 **[▼]/[▲]**: **"Imposta Data/Ora"** → **OK**
4 Immettere la data, il mese e l'anno correnti. → **OK**
Esempio: 15 luglio 2009
[1][5] [0][7] [0][9]
- È possibile selezionare il formato data premendo **[#]**:
  – dd-mm-yy (date (giorno)-month (mese)-year (anno))
  – mm-dd-yy

5 Immettere l'ora e i minuti correnti. → **OK**
Esempio: 9:30
[0][9] [3][0]
- È possibile selezionare il formato di visualizzazione ora a 24 o 12 ore (**"AM"** o **"PM"**) premendo **[*]**.

6 **[]**

Nota:
- Per correggere una cifra, spingere il joystick verso sinistra o verso destra per spostare il cursore sulla cifra, quindi effettuare la modifica.
- La data e l'ora potrebbero risultare errate dopo un'interruzione di corrente. In tal caso, impostare nuovamente la data e l'ora.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 17 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Composizione di chiamate

1 Sollevare il portatile e comporre il numero di telefono.
- Per correggere una digitazione, premere **C**.

2 **【✆】**

3 Al termine della conversazione, premere **【✆ⓞ】** o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Uso del vivavoce

1 Comporre il numero di telefono, quindi premere **【🔊】**.
- Parlare alternatamente con l'interlocutore.

2 Al termine della conversazione, premere **【✆ⓞ】**.

Nota:
- Per risultati ottimali, utilizzare il vivavoce in un ambiente tranquillo.
- Premere **【✆】** per tornare al ricevitore.

Regolazione del volume del ricevitore o del vivavoce

Spingere il joystick verso l'alto o verso il basso ripetutamente durante la conversazione.

Effettuazione di una chiamata utilizzando l'elenco dei numeri chiamati

Gli ultimi 10 numeri di telefono composti vengono memorizzati nell'elenco dei numeri chiamati (ciascuno 24 cifre massimo).

1 **C** (tasto di scelta destro)

2 **【▼】/【▲】**: Selezionare il numero di telefono desiderato.

3 **【✆】/【🔊】**
- Se si preme **【🔊】** e la linea dell'interlocutore è occupata, l'unità richiama automaticamente più volte. Mentre il portatile attende di ripetere la composizione, l'indicatore della suoneria lampeggia. Per annullare, premere **【✆ⓞ】**.

Modifica/cancellazione/memorizzazione

1 **C** (tasto di scelta destro)

2 **【▼】/【▲】**: Selezionare il numero di telefono desiderato. → **📖**

3 Procedere con l'operazione desiderata.

■ **Modifica di un numero prima della chiamata:**
【▼】/【▲】: "**Modif. e chiama**" → **OK** → Utilizzare il joystick per spostare il cursore. → Modificare il numero. → **【✆】**

■ **Cancellazione di un numero:**
【▼】/【▲】: Selezionare "**Cancella**" o "**Cancella tutto**". → **OK** → **【▼】/【▲】**: "**Si**" → **OK** → **【✆ⓞ】**

■ **Memorizzazione di un numero nella rubrica:**
【▼】/【▲】: "**Agg. a rubrica**" → **OK** → Per memorizzare il nome, continuare dal passaggio 3, "Aggiunta di voci", pagina 20.

Nota:
- Durante la modifica:
  - Per cancellare un numero, posizionare il cursore sul numero e premere **C**.
  - Per inserire un numero, collocare il cursore a destra della posizione di inserimento del numero, quindi premere il tasto di composizione appropriato.

Pausa (per utenti con servizi PBX/extraurbani)

Quando si utilizza un PBX o un servizio di linea extraurbana, viene talvolta richiesta una pausa. Quando si memorizza un numero di accesso di scheda telefonica e/o il PIN nella rubrica, è necessario immettere anche una pausa (pagina 22).

Esempio: Se occorre comporre il numero di accesso linea "0" per chiamate esterne con un PBX:

1 **【0】** → **P**

TG8411_8421(jt-jt).book Page 18 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

2 Comporre il numero di telefono. → 【 】

Nota:

- Ogni volta che si preme **P**, viene inserita una pausa di 3 secondi. Ripetere in base alle esigenze per creare pause più lunghe.

Risposta alle chiamate

Quando si riceve una chiamata, l'indicatore della suoneria sul portatile lampeggia.

1 Sollevare il portatile e premere 【 】 o 【 】 quando l'apparecchio squilla.
- È possibile inoltre rispondere alla chiamata premendo qualsiasi tasto da **【0】** a **【9】**, **【*】** o **【#】**. **(Funzione di risposta con qualsiasi tasto)**

2 Al termine della conversazione, premere 【 】 o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.

Risposta automatica

È possibile rispondere alle chiamate semplicemente sollevando il portatile dall'unità base o dal caricatore. Non risulta necessario premere 【 】. Per attivare tale funzione, vedere pagina 24.

Regolazione del volume della suoneria del portatile

Spingere il joystick verso l'alto o verso il basso ripetutamente per selezionare il volume desiderato mentre il portatile squilla per una chiamata in ingresso.

Nota:

- È inoltre possibile programmare preventivamente il volume della suoneria del portatile (pagina 23).

Funzioni utili durante una chiamata

Modalità silenziosa (silenziatore voce)

Durante la modalità silenziosa, è possibile ascoltare l'interlocutore; tuttavia, non si potrà essere ascoltati dall'interlocutore.

1 Premere **⊠** durante la conversazione.
- **⊠** lampeggia.

2 Per tornare alla conversazione, premere nuovamente **⊠**.

Richiamo/Flash

【R/◴】 consente di utilizzare le funzioni speciali del PBX host, quali il trasferimento di una chiamata da interno o l'accesso a servizi telefonici opzionali.

Nota:

- Per cambiare il tempo di richiamata/flash, vedere pagina 24.

Per gli utenti del servizio di Avviso di chiamata o di Avviso chiamata con ID chiamante

Per utilizzare l'avviso di chiamata, è necessario attivare il servizio desiderato con il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Questa funzione consente di ricevere chiamate anche quando si è già impegnati in una conversazione telefonica. Se si riceve una chiamata mentre si è al telefono, verrà emesso un tono di avviso chiamata.

Se si sottoscrive sia il servizio di ID chiamante che il servizio di Avviso di chiamata con ID chiamante, le informazioni del secondo chiamante vengono visualizzate dopo l'emissione del tono di avviso chiamata sul portatile.

1 Premere **【R/◴】** per rispondere alla seconda chiamata.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 19 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

2 Per passare da una chiamata all'altra, premere **[R/⏲]**.

Nota:

- Per ulteriori informazioni sulla disponibilità del servizio nella propria area, contattare il fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Ottimizzatore vocale portatile

Questa funzione rende più nitida la voce dell'interlocutore, producendo un tono vocale più naturale che risulta più facile da ascoltare e capire.

1 Premere **[▤]** durante una chiamata.
2 **[▼]/[▲]**: "**Ottimizza Voce**" → **OK**
3 **[▼]/[▲]**: Selezionare "**Spento**", "**Tono alto**" o "**Tono basso**". → **OK**

Nota:

- Quando questa funzione è attivata, **(((** viene visualizzato sul display.
- A seconda delle condizioni e della qualità della linea telefonica, questa funzione potrebbe enfatizzare i disturbi di linea esistenti. Se l'ascolto diviene difficile, disattivare questa funzione.
- Questa funzione non risulta disponibile in vivavoce.

Registrazione di una conversazione telefonica (KX-TG8421)

Importante:

- Prima di registrare una conversazione, è necessario informare l'interlocutore che la conversazione verrà registrata.

1 Premere **[▤]** durante una chiamata esterna.
2 **[▼]/[▲]**: "**Regist.chiamata**" → **OK**
3 Per interrompere la registrazione, premere **[■]**.

Nota:

- Per ascoltare la conversazione registrata, vedere pagina 40.

Condivisione chiamata

È possibile partecipare a una chiamata esterna esistente.
Per partecipare alla conversazione, premere **[↷]** quando l'altra unità è su una chiamata esterna.

Nota:

- Un 2° portatile non può unirsi a una chiamata esterna in fase di registrazione (pagina 19).
- Per evitare che altri utenti si uniscano alle conversazioni con chiamanti esterni, attivare il modo Riservatezza (pagina 24).

Blocco tastiera

Il portatile può essere bloccato in modo da impedire di effettuare chiamate o impostazioni. Durante il blocco della tastiera, le chiamate in ingresso possono essere risposte ma tutte le altre funzioni sono disabilitate.
Per attivare il blocco della tastiera, premere **[▤]** (centro del joystick) per circa 3 secondi.

- **[⊓0]** viene visualizzato.
- Per disattivare il blocco della tastiera, premere **[⊓0]** (centro del joystick) per circa 3 secondi.

Nota:

- Le chiamate a numeri di emergenza non possono essere effettuate fino alla disattivazione del blocco.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 20 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Rubrica del portatile

La rubrica consente di effettuare delle chiamate senza dover effettuare la composizione manuale. È possibile aggiungere 200 nomi e numeri di telefono, assegnando ogni voce della rubrica alla categoria desiderata.

Aggiunta di voci

1 (tasto di scelta sinistro) →
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Nuovo inserim."** → **OK**
3 Immettere il nome desiderato (massimo 16 caratteri). → **OK**
- È possibile cambiare il modo di immissione caratteri premendo **1/A/?** (pagina 48).

4 Immettere il numero di telefono desiderato (massimo 24 cifre). → **OK**
5 **[▼]**/**[▲]**: Selezionare la categoria desiderata. → **OK** 2 volte
- Per aggiungere altre voci, ripetere dal passaggio 3.

6 **[ⓘ]**

Categorie

Le categorie consentono di individuare le voci nella rubrica in modo rapido e semplice. Quando si aggiunge una voce alla rubrica, è possibile assegnare a essa la categoria desiderata. È possibile modificare i nomi delle categorie assegnate alle voci della rubrica ("Amici", "Famiglia", ecc.) e quindi effettuare la ricerca di voci della rubrica in base alla categoria. Per i sottoscrittori del servizio ID chiamante, sono disponibili ulteriori funzioni per le categorie (pagina 32).

Modifica dei nomi di categoria

1 (tasto di scelta sinistro) →
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Categoria"** → **OK**
3 **[▼]**/**[▲]**: Selezionare la categoria desiderata. → **OK**
4 **[▼]**/**[▲]**: **"Nome Categoria"** → **OK**
5 Modificare il nome (massimo 10 caratteri; pagina 48). → **OK** → **[ⓘ]**

Individuazione e composizione di una voce della rubrica

Scorrimento di tutte le voci

1 (tasto di scelta sinistro)
2 **[▼]**/**[▲]**: Selezionare la voce desiderata.
- È possibile scorrere le voci in rubrica tenendo spinto il joystick verso il basso o verso l'alto.

3 **[ ]**

Ricerca in base al primo carattere (utilizzando un tasto di composizione)

1 (tasto di scelta sinistro)
- Cambiare il modo di immissione dei caratteri, se necessario: → **[▼]**/**[▲]**: **"Ricerca elenco"** → **OK** → **[▼]**/**[▲]**: Selezionare la modalità di immissione caratteri. → **OK**

2 Premere il tasto di composizione (da **[0]** a **[9]**) che contiene il carattere da cercare (pagina 48).
- Premere lo stesso tasto di composizione ripetutamente per visualizzare la prima voce corrispondente a ciascun carattere del tasto di composizione.
- Se non vi sono voci corrispondenti al carattere selezionato, viene visualizzata la voce successiva.

3 **[▼]**/**[▲]**: Se necessario, scorrere all'interno della rubrica.
4 **[ ]**

TG8411_8421(jt-jt).book Page 21 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Ricerca per categoria

1 (tasto di scelta sinistro) →
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Cerca categoria"** → **OK**
3 **[▼]**/**[▲]**: Selezionare la categoria desiderata. → **OK**
- Se si seleziona **"Tutto"**, viene terminata la ricerca per categoria.

4 **[▼]**/**[▲]**: Se necessario, scorrere all'interno della rubrica.
5 **[ ]**

Modifica delle voci

1 Individuare la voce desiderata (pagina 20). →
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Modifica"** → **OK**
3 Se necessario, modificare il nome (massimo 16 caratteri; pagina 48). → **OK**
4 Se necessario, modificare il numero di telefono (massimo 24 cifre). → **OK**
5 **[▼]**/**[▲]**: Selezionare la categoria desiderata. → **OK** 2 volte → **[ ]**

Cancellazione di voci

Cancellazione di una voce

1 Individuare la voce desiderata (pagina 20). →
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Cancella"** → **OK**
3 **[▼]**/**[▲]**: **"Si"** → **OK** → **[ ]**

Cancellazione di tutte le voci

1 (tasto di scelta sinistro) →
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Cancella tutto"** → **OK**
3 **[▼]**/**[▲]**: **"Si"** → **OK**
4 **[▼]**/**[▲]**: **"Si"** → **OK** → **[ ]**

Composizione rapida

Assegnazione di una voce nella rubrica a un tasto di composizione rapida

I tasti di composizione da **[1]** a **[9]** possono essere utilizzati come tasti di composizione rapida, per consentire all'utente di comporre un numero dalla rubrica semplicemente premendo un tasto.

1 Individuare la voce desiderata (pagina 20). →
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Comp. rapida"** → **OK**
3 **[▼]**/**[▲]**: Selezionare il numero del tasto di composizione desiderato. → **OK**
- Se un tasto di composizione è già in uso per la composizione rapida, viene visualizzato "✓" accanto al numero del tasto di composizione. Se si seleziona questo tasto di composizione, è possibile sovrascrivere l'assegnazione precedente.

4 **OK** → **[ ]**

Esecuzione di una chiamata tramite un tasto di composizione rapida

1 Tenere premuto il tasto di composizione rapida desiderato (da **[1]** a **[9]**).
- È possibile visualizzare altre assegnazioni a tasti di composizione rapida muovendo il joystick verso il basso o verso l'alto.

2 **[ ]**

Annullamento di un'assegnazione a un tasto di composizione rapida

1 Tenere premuto il tasto di composizione rapida desiderato (da **[1]** a **[9]**). →
→ **OK**
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Si"** → **OK** → **[ ]**

TG8411_8421(jt-jt).book Page 22 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Composizione di numeri concatenati

Questa funzione consente di comporre numeri di telefono nella rubrica durante una chiamata. La funzione può essere utilizzata, ad esempio, per comporre un numero di accesso per scheda telefonica o un PIN di conto bancario memorizzato nella rubrica senza doverlo comporre manualmente.

1 Durante una chiamata esterna, premere [MENU].
2 [▼]/[▲]: “**Rubrica port.**” → [OK]
3 [▼]/[▲]: Selezionare la voce desiderata.
4 Premere [OK] per comporre il numero.

Nota:

- Quando si memorizza un numero di accesso di scheda telefonica e il PIN in una voce di rubrica, premere [P] per aggiungere pause dopo il numero e il PIN, come richiesto (pagina 17).

Copia delle voci della rubrica

È possibile copiare le voci della rubrica nella rubrica di un altro portatile compatibile Panasonic.

Nota:

- Le impostazioni di categoria per le voci della rubrica non vengono copiate.

Copia di una voce

1 Individuare la voce desiderata (pagina 20). → [MENU]
2 [▼]/[▲]: “**Copia**” → [OK]
3 Immettere il numero di portatile sul quale inviare la voce di rubrica.
- Quando una voce è stata copiata, viene visualizzato “**Completato**”.
- Per continuare con la copia di un’altra voce: [▼]/[▲]: “**Si**” → [OK] → Individuare la voce desiderata. → [OK]

4 [☎/⏻]

Copia di tutte le voci

1 [📖] (tasto di scelta sinistro) → [MENU]
2 [▼]/[▲]: “**Copia tutto**” → [OK]
3 Immettere il numero di portatile sul quale inviare la voce di rubrica.
- Quando tutte le voci sono state copiate, viene visualizzato “**Completato**”.

4 [☎/⏻]

TG8411_8421(jt-jt).book Page 23 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Impostazioni programmabili

È possibile personalizzare l'apparecchio programmando le funzioni che seguono tramite il portatile.

Programmazione con scorrimento dei menu del display

1 (centro del joystick)

2 Selezionare il menu superiore desiderato spingendo il joystick in qualsiasi direzione. → **OK**

3 Spingere il joystick verso il basso o verso l'alto per selezionare la voce desiderata nel sottomenu 1. → **OK**

- In alcuni casi, potrebbe essere necessario effettuare la selezione dal sottomenu 2. → **OK**

4 Spingere il joystick verso il basso o verso l'alto per selezionare l'impostazione desiderata. → **OK**

- Questo passaggio varia a seconda della funzione programmata.
- Per uscire dall'operazione, premere **【】**.

Nota:

- Per altri menu principali, vedere ciascun capitolo.
- Nella tabella che segue, < > indica le impostazioni predefinite.
- La voce o l'impostazione corrente viene evidenziata sul display.

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Pagina
Program. Portat.	Impost. Orologio	Imposta Data/Ora*1	16
		Allarme memo	26
		Regolaz. ora*1, *2 <Id. chiamante>	—
	Prog. suoneria	Vol.suoneria*3 <*Massimo*>	—
		ToniSuoneria*4, *5 <ToniSuoneria 1>	—
		Modo Notte ■ On/Off <Spento> ■ Avvio/Fine <*23:00/06:00*> ■ Ritardo squillo <60 secondi> ■ Selez. gruppo	26

TG8411_8421(jt-jt).book Page 24 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Menu principale	Sottomenu 1	Sottomenu 2	Pagina
Program. Portat.	Opzioni display	Sfondo[*6] <Sfondo1>	—
		Colore display <Colore1>	—
		Display standby[*7] <Spento>	—
		Modalità Display <Più voci>	27
		LCD in carica[*8] *(Retroilluminazione LCD)* <Acceso>	—
		Lingua <Deutsch>	15
		Contrasto <Contrasto 3>	—
	Registraz.	Registra port.	30
	Seleziona base <Automatico>	—	30
	Toni tasti[*9] <Acceso>	—	—
	Risposta autom.[*10] <Spento>	—	18
Progr. BaseTel[*1]	Vol.suoneria[*11] <*Medio*>	—	—
	Modalità Privacy[*12] <Spento>	—	—
	Richiamo[*13] <100 millisec.>	—	18
	Restriz. chiam.	—	28
	PIN base tel. <0000>	—	28
	Ripetitore <Spento>	—	31
Chiam. da rifiut[*1]	—	—	28

*1 Se si programmano tali impostazioni tramite uno dei portatili, non risulta necessario programmare la stessa voce utilizzando un altro portatile.

*2 Questa funzione consente all'unità di regolare automaticamente la data e l'ora ogni volta che si ricevono informazioni del chiamante che includono la data e l'ora.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 25 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Per attivare tale funzione, selezionare **"Id. chiamante"**. Per disattivare tale funzione, selezionare **"Manuale"**. (Soltanto per abbonati al servizio ID chiamante)
Per utilizzare questa funzione, impostare prima data e ora (pagina 16).

*3 Quando il volume della suoneria è disattivato, viene visualizzato 🔕 e il portatile non suona per le chiamate esterne.
Tuttavia, anche quando il volume della suoneria è disattivato, il portatile squilla:
– al livello minimo per allarmi promemoria (pagina 26) e chiamate intercomunicanti (pagina 46)
– al livello massimo per la localizzazione (pagina 46)

*4 Se si seleziona uno dei toni della suoneria, tale tono continuerà a venire emesso per diversi secondi anche se il chiamante ha riagganciato. Quando si risponde a una chiamata, è possibile che si senta un tono di linea libera o assenza di linea.

*5 Le melodie preimpostate in questo prodotto sono utilizzate su licenza di © 2007 Copyrights Vision Inc.

*6 È possibile impostare la visualizzazione dello sfondo con o senza la data e l'ora.
L'impostazione predefinita prevede la visualizzazione della data e dell'ora.

*7 **"Nr portatile"**: Visualizza il numero del portatile, ad esempio **"[1]"**.
"Numero base": Visualizza il numero dell'unità base, ad esempio **"-1-"**.

*8 È possibile impostare la retroilluminazione del display del portatile durante la carica.
– **"Acceso"**: La retroilluminazione è attivata (affievolita).
– **"Spento"**: La retroilluminazione si spegne dopo 10 secondi di carica.

*9 Disattivare questa funzione se non si desidera udire i toni dei tasti durante la composizione o durante la pressione dei tasti, inclusi i toni di conferma e i toni di errore.

*10 Se si sottoscrive un servizio di ID chiamante e si desidera visualizzare le informazioni sul chiamante dopo aver sollevato il portatile per rispondere a una chiamata, disattivare questa funzione.

*11 KX-TG8421

*12 Per evitare che altri utenti si uniscano alle conversazioni con chiamanti esterni, attivare questa funzione.

*13 Il tempo di richiamata/flash dipende dal proprio centralino telefonico o PBX host. Se necessario, contattare il rivenditore del PBX.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 26 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Programmazione speciale

Promemoria allarme

Un allarme sonoro viene emesso all'ora impostata per 3 minuti. È inoltre possibile visualizzare per l'allarme un promemoria testuale.
È possibile programmare per ciascun portatile un totale di 3 separate richieste di allarmi.
È possibile impostare una tra 2 diverse opzioni di allarme (una volta o quotidianamente) per ciascun allarme.

Importante:

- Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 16).

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: "Impost. Orologio" → OK
3 【▼】/【▲】: "Allarme memo" → OK
4 Selezionare un allarme (da 1 a 3). → OK
5 【▼】/【▲】: Selezionare l'opzione di allarme desiderata. → OK

"Spento" Disattiva l'allarme. Premere nuovamente OK, quindi premere 【✆⏻】 per uscire.
"Una volta" Un allarme suonerà una volta all'ora impostata. Immettere la data e il mese desiderati. → OK • Assicurarsi di immettere lo stesso formato di data selezionato in "Data e ora", pagina 16.
"Giornalmente" Un allarme suonerà ogni giorno all'ora impostata.

6 Impostare l'ora desiderata. → OK
7 Immettere un promemoria testuale (massimo 30 caratteri; pagina 48). → OK
8 【▼】/【▲】: Selezionare il tono di allarme desiderato. → OK 2 volte
- Si consiglia di selezionare un tono di suoneria diverso dal tono utilizzato per le chiamate esterne.

9 【✆⏻】
- Quando l'allarme è impostato, viene visualizzato ◴.

Nota:

- È possibile saltare al passaggio 3 premendo 【R/◴】 in modalità standby.
- Per arrestare l'allarme, premere un qualsiasi tasto di composizione o collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore.
- Quando il portatile è in uso, l'allarme suonerà solo quando il portatile entra in modalità standby.
- Se si seleziona "Una volta", l'impostazione passa a "Spento" dopo l'emissione dell'allarme sonoro.

Modo Notte

Il modo Notte consente all'utente di selezionare un intervallo di tempo durante il quale il portatile non squillerà per le chiamate esterne. Questa funzione risulta utile quando si desidera non essere disturbati, ad esempio durante il riposo. Il modo Notte può essere impostato per ciascun portatile.
Utilizzando le categorie per la rubrica (pagina 20), è inoltre possibile selezionare delle categorie di chiamanti per i quali è possibile ignorare il modo Notte e far squillare il portatile (solo per sottoscrittori del servizio ID chiamante).

Importante:

- Impostare preventivamente la data e l'ora (pagina 16).
- Si raccomanda di spegnere la suoneria dell'unità base (pagina 24) oltre ad attivare il modo Notte. (KX-TG8421)
- Se è stato impostato, l'allarme suona anche se il modo Notte è attivato.

Attivazione/disattivazione del modo Notte

1 (centro del joystick) → → OK

TG8411_8421(jt-jt).book Page 27 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

2 【▼】/【▲】: “**Prog. suoneria**” → **OK**
3 【▼】/【▲】: “**Modo Notte**” → **OK**
4 【▼】/【▲】: “**On/Off**” → **OK**
5 【▼】/【▲】: Selezionare l’impostazione desiderata. → **OK**
- Se si seleziona “**Spento**”, premere 【↶⏻】 per uscire.

6 Immettere l’ora e i minuti desiderati per l’avvio di questa funzione. → **OK**
- È possibile selezionare il formato di visualizzazione ora a 24 o 12 ore (“**AM**” o “**PM**”) premendo 【✳】.

7 Immettere l’ora e i minuti desiderati per la fine di questa funzione. → **OK**
8 【↶⏻】
- Quando il modo Notte è impostato, viene visualizzato 🌙.

Nota:

- Per correggere una cifra, spingere il joystick verso sinistra o verso destra per spostare il cursore sulla cifra, quindi effettuare la modifica.

Modifica dell’ora di avvio e di fine

1 ▦ (centro del joystick) → 🔧 → **OK**
2 【▼】/【▲】: “**Prog. suoneria**” → **OK**
3 【▼】/【▲】: “**Modo Notte**” → **OK**
4 【▼】/【▲】: “**Avvio/Fine**” → **OK**
5 Continuare dal passaggio 6, “Attivazione/disattivazione del modo Notte”, pagina 26.

Impostazione del ritardo squillo

Questa impostazione consente al chiamante di far squillare il portatile durante il modo Notte se rimane in attesa per un tempo sufficientemente lungo. Al termine del tempo selezionato, il portatile squilla. Se si seleziona “**Modo silenzioso**”, il portatile non squilla mai durante il modo Notte.

1 ▦ (centro del joystick) → 🔧 → **OK**
2 【▼】/【▲】: “**Prog. suoneria**” → **OK**
3 【▼】/【▲】: “**Modo Notte**” → **OK**
4 【▼】/【▲】: “**Ritardo squillo**” → **OK**
5 【▼】/【▲】: Selezionare l’impostazione desiderata. → **OK** → 【↶⏻】

Nota:

- Quando è la segreteria telefonica a rispondere alla chiamata, questa funzione non risulta valida. (KX-TG8421)

Selezione di categorie non soggette al modo Notte

1 ▦ (centro del joystick) → 🔧 → **OK**
2 【▼】/【▲】: “**Prog. suoneria**” → **OK**
3 【▼】/【▲】: “**Modo Notte**” → **OK**
4 【▼】/【▲】: “**Selez. gruppo**” → **OK**
5 Premere i numeri di categoria desiderati. → **OK**
- Il numero di categoria selezionato lampeggia.
- Per annullare un numero di categoria selezionato, premere nuovamente tale numero. Il numero smette di lampeggiare.

6 【↶⏻】

Modo visualizzazione

È possibile selezionare la visualizzazione di una singola voce o di voci multiple contemporanee in una schermata per le seguenti funzioni:

– elenco menu, elenco rubriche, elenco chiamante, elenco numeri chiamati ed elenco messaggi registrati
– icone del menu principale del portatile nel menu delle funzioni

Selezionare l’impostazione desiderata:

– “**Più voci**”: Voci multiple/tutte le icone di menu sono visualizzate contemporaneamente in una schermata.
– “**Voce singola**”: Una singola voce/icona di menu è visualizzata in una schermata in caratteri grandi.

L’impostazione predefinita è “**Più voci**”.

1 ▦ (centro del joystick) → 🔧 → **OK**
2 【▼】/【▲】: “**Opzioni display**” → **OK**
3 【▼】/【▲】: “**Modalità Display**” → **OK**
4 【▼】/【▲】: Selezionare l’impostazione desiderata. → **OK** → 【↶⏻】

TG8411_8421(jt-jt).book Page 28 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Nota:

- Quando è visualizzato ☰/📇 come tasto di scelta destro sul portatile, è possibile commutare temporaneamente il modo di visualizzazione premendo ☰/📇 (pagina 14).
- Nel modo di visualizzazione di voci multiple, è possibile spostarsi tra le schermate muovendo il joystick verso destra o verso sinistra, senza dover scrollare su o giù nell'elenco:
  – Muovere il joystick verso destra per passare alla schermata successiva.
  – Muovere il joystick verso sinistra per tornare alla schermata precedente.

Impostazione della restrizione delle chiamate

È possibile impedire a portatili selezionati di comporre determinati numeri. È possibile assegnare fino a 6 numeri di telefono per i quali impedire la chiamata e selezionare i portatili interessati dalla limitazione. Se si memorizzano dei prefissi, è possibile evitare ai portatili interessati dalla limitazione di comporre qualsiasi numero di telefono con tali prefissi.

1 ☰ (centro del joystick) → 📝 → OK
2 【▼】/【▲】: "Restriz. chiam." → OK
3 Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "0000").
   - Se si dimentica il codice PIN, contattare il centro di assistenza Panasonic più vicino.
4 Impostare i portatili a cui applicare la limitazione premendo il numero di portatile desiderato.
   - Vengono visualizzati tutti i numeri registrati di portatile.
   - I numeri che lampeggiano indicano che la restrizione delle chiamate è attivata per il relativo portatile.
   - Per disattivare la restrizione delle chiamate per un portatile, premere nuovamente il numero. Il numero smette di lampeggiare.
5 OK
6 【▼】/【▲】: Selezionare una posizione di memoria. → OK
7 Immettere il numero di telefono o il prefisso per il quale applicare la restrizione (massimo 8 cifre). → OK → 【✂⏻】
   - Per cancellare un numero con restrizione, premere C.

Modifica del codice PIN (Personal Identification Number: Numero di identificazione personale) dell'unità base

Importante:

- Se si modifica il PIN, annotare il nuovo PIN. L'apparecchio non rivelerà il PIN all'utente. Se si dimentica il codice PIN, contattare il centro di assistenza Panasonic più vicino.

1 ☰ (centro del joystick) → 📝 → OK
2 【▼】/【▲】: "PIN base tel." → OK
3 Immettere il numero PIN a 4 cifre corrente dell'unità base (predefinito: "0000").
4 Immettere il nuovo numero PIN a 4 cifre dell'unità base. → OK → 【✂⏻】

Blocco chiamate in ingresso (solo per abbonati al servizio ID chiamante)

Questa funzione consente di rifiutare chiamate da numeri di telefono specifici a cui non si desidera rispondere, ad esempio chiamate indesiderate.
Quando si riceve una chiamata, l'apparecchio non squilla durante l'identificazione del chiamante. Se il numero di telefono corrisponde a una voce nell'elenco di blocco chiamata, l'apparecchio

TG8411_8421(jt-jt).book Page 29 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

invia un tono di occupato al chiamante e quindi disconnette la chiamata.

Importante:

- Quando l'apparecchio riceve una chiamata da un numero memorizzato nell'elenco di blocco chiamata, la chiamata viene registrata nell'elenco chiamante (pagina 33) con dopo la disconnessione della chiamata.

Memorizzazione di chiamate non desiderate

È possibile memorizzare fino a 30 numeri di telefono nell'elenco di blocco chiamata utilizzando l'elenco chiamante o immettendo direttamente i numeri.

Importante:

- È necessario memorizzare un numero di telefono con prefisso nell'elenco di blocco chiamata.

■ **Dall'elenco chiamante:**

1. (centro del joystick) → → OK
2. 【▼】/【▲】: Selezionare la voce da bloccare. →
3. 【▼】/【▲】: "Agg. lista rif." → OK
4. 【】

■ **Con immissione di numeri di telefono:**

1. (centro del joystick) → → OK →
2. Immettere il numero di telefono (massimo 24 cifre). → OK
   - Per cancellare una digitazione, premere C.
3. 【】

Visualizzazione/modifica/cancellazione di numeri bloccati

1. (centro del joystick) → → OK
2. 【▼】/【▲】: Selezionare la voce desiderata.
   - Per uscire, premere 【】.
3. Procedere con l'operazione desiderata.

■ **Modifica di un numero:**
 → 【▼】/【▲】: "Modifica" → OK → Utilizzare il joystick per spostare il cursore. → Modificare il numero. → OK → 【】

■ **Cancellazione di un numero:**
 → 【▼】/【▲】: "Cancella" → OK → 【▼】/【▲】: "Si" → OK → 【】

Nota:

- Durante la modifica, premere il tasto di composizione desiderato da aggiungere, C per cancellare.

Registrazione di un apparecchio

Uso di apparecchi aggiuntivi

Portatili aggiuntivi

Su una singola unità base è possibile registrare fino a 6 portatili.

Importante:

- Il modello di portatile aggiuntivo consigliato per l'uso con questo apparecchio è riportato a pagina 4. Se si utilizza un altro modello di portatile, alcune operazioni (impostazioni del portatile, impostazioni dell'unità base, ecc.) potrebbero non risultare disponibili.

Unità base aggiuntive

I portatili possono essere registrati su un numero massimo di 4 unità base ed è quindi possibile aggiungere delle unità base ed estendere l'area di copertura dei portatili. Se un portatile viene spostato all'esterno del raggio di copertura della relativa unità base quando "Automatico" è selezionato come impostazione di selezione dell'unità base (pagina 30), il portatile si appoggia ad un'altra unità base per effettuare o ricevere le chiamate. Un'unità base e i portatili con i quali comunica vengono definiti "cella radio".

TG8411_8421(jt-jt).book Page 30 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Nota:

- Le chiamate vengono disconnesse quando il portatile si sposta da una cella radio all'altra.

Registrazione di un portatile su un'unità base

Il portatile e l'unità base in dotazione sono preregistrati. Se per qualsiasi motivo il portatile non è registrato sull'unità base (ad esempio, Y lampeggia anche quando il portatile è vicino all'unità base), registrare di nuovo il portatile.

1 **Portatile:**
(centro del joystick) → → → OK

2 【▼】/【▲】: "Registraz." → OK 2 volte

3 【▼】/【▲】: Selezionare un numero di unità base. → OK
- Tale numero viene utilizzato dal portatile soltanto come riferimento.

4 **Unità base:**
Procedere con le istruzioni per l'uso del modello interessato.
- **KX-TG8411**
  Tenere premuto 【•))】 per circa 5 secondi. (Nessun tono di registrazione)
- **KX-TG8421**
  Tenere premuto 【•))】 per circa 5 secondi fino a udire il tono di registrazione.
- Se tutti i portatili registrati iniziano a squillare, premere lo stesso tasto per interrompere. Quindi, ripetere questo passaggio.
- Il passaggio successivo deve essere completato entro 90 secondi.

5 **Portatile:**
Attendere che venga visualizzato "PIN Base". → Immettere il PIN dell'unità base (predefinito: "0000"). → OK
- Se si dimentica il codice PIN, contattare il centro di assistenza Panasonic più vicino.
- Quando il portatile viene registrato in modo corretto, Y smette di lampeggiare.

Nota:

- Quando si acquista un portatile aggiuntivo, vedere il manuale di installazione del portatile per le istruzioni di registrazione.

Selezione di un'unità base

Quando si seleziona "Automatico", il portatile utilizza automaticamente qualsiasi unità base disponibile sulla quale risulta registrato. Quando si seleziona un'unità base specifica, il portatile effettua e riceve chiamate esclusivamente utilizzando tale unità base. Se il portatile esce dal raggio di copertura di tale unità base, non possono essere effettuate le chiamate.

1 (centro del joystick) → → → OK

2 【▼】/【▲】: "Seleziona base" → OK

3 【▼】/【▲】: Selezionare il numero di unità base desiderato oppure "Automatico". → OK
- Il portatile avvia la ricerca dell'unità base.

Annullamento della registrazione di un portatile

Un portatile può cancellare la propria registrazione (o la registrazione di un altro portatile) memorizzata nell'unità base. Ciò consente di terminare la connessione wireless del portatile con il sistema.

1 (centro del joystick) → → → OK

2 【3】【3】【5】

3 【▼】/【▲】: "Canc. Registr." → OK
- Vengono visualizzati i numeri di tutti i portatili registrati sull'unità base.

4 Selezionare i portatili da cancellare premendo il numero di portatile desiderato. → OK
- Il numero (o i numeri) di portatile selezionato lampeggia.
- Per annullare un numero di portatile selezionato, premere nuovamente

TG8411_8421(jt-jt).book Page 31 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

tale numero. Il numero smette di lampeggiare.

5 **【▼】/【▲】: "Si" → OK**

- Un tono di conferma viene emesso alla scomparsa di ciascun numero di portatile.
- Il portatile non emette suoni quando viene cancellata la propria registrazione.

6 **【✆⏻】**

Cancellazione di un'unità base

Un portatile può cancellare un'unità base sulla quale è registrato. Ciò consente di terminare la connessione wireless dell'unità base con il sistema.

1 (centro del joystick) → → **OK**
2 **【▼】/【▲】: "Registraz." → OK**
3 **【3】【3】【5】**
4 **【▼】/【▲】: "Cancella base" → OK**
5 Selezionare le unità base da cancellare premendo il numero di unità base desiderato. → **OK**

- Il numero o i numeri delle unità base selezionate lampeggiano.
- Per annullare un numero di unità base selezionato, premere nuovamente tale numero. Il numero smette di lampeggiare.

6 **【▼】/【▲】: "Si" → OK → 【✆⏻】**

Nota:

- Per registrare un portatile su un'altra unità base o ancora sulla stessa unità base, vedere pagina 30.

Aumento del raggio di copertura dell'unità base

È possibile aumentare la copertura del segnale dell'unità base utilizzando un ripetitore DECT. Utilizzare esclusivamente il ripetitore DECT Panasonic riportato a pagina 4. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore locale Panasonic.

Importante:

- Prima di registrare il ripetitore su questa unità base, è necessario attivare il modo ripetitore.
- Non utilizzare più di un ripetitore per volta.

Impostazione del modo ripetitore

1 (centro del joystick) → → → **OK**
2 **【▼】/【▲】: "Ripetitore" → OK**
3 **【▼】/【▲】**: Selezionare l'impostazione desiderata. → **OK** → **【✆⏻】**

Nota:

- Dopo aver attivato o disattivato il modo ripetitore, lampeggia temporaneamente sul portatile. Ciò fa parte del normale funzionamento e il portatile può essere utilizzato quando smette di lampeggiare.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 32 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Uso del servizio ID chiamante

Importante:

- Questo apparecchio è compatibile con la funzione ID chiamante. Per utilizzare le funzioni di ID chiamante, occorre abbonarsi a un servizio di ID chiamante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Funzioni di ID chiamante

Quando viene ricevuta una chiamata esterna, viene visualizzato il numero di telefono del chiamante.
Le informazioni sul chiamante per le ultime 50 chiamate vengono registrate nell'elenco chiamante dalla più recente alla meno recente.

- Se l'apparecchio non è in grado di ricevere le informazioni sul chiamante, vengono visualizzati i seguenti messaggi:
  - **"Fuori area"**: Il chiamante chiama da un'area in cui non è previsto un servizio ID chiamante.
  - **"Chiam. privata"**: Il chiamante richiede di non inviare le informazioni sul chiamante.
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, potrebbe non essere possibile ricevere correttamente le informazioni sul chiamante. Contattare il fornitore del centralino PBX.

Chiamate non risposte

Se una chiamata non viene risposta, tale chiamata risulterà una chiamata mancata e viene visualizzato ➔. Ciò consente di conoscere se è necessario visualizzare l'elenco chiamante per sapere chi ha chiamato durante l'assenza. Anche se una sola chiamata mancata nell'elenco chiamante viene visualizzata (pagina 33), ➔ scompare dal display. Quando si riceve un'altra nuova chiamata, viene nuovamente visualizzato ➔.

Visualizzazione dei nomi in rubrica

Quando le informazioni del chiamante vengono ricevute e corrispondono a un numero di telefono memorizzato nella rubrica, il nome memorizzato viene visualizzato e registrato nell'elenco chiamante.

Impostazioni di categoria per la rubrica

Le impostazioni di categoria consentono di identificare il chiamante utilizzando tipi di suoneria e colori del display diversi per diverse categorie di chiamanti. Quando si aggiunge una voce alla rubrica, è possibile assegnare a essa la categoria desiderata (pagina 20). Quando si riceve una chiamata da un chiamante assegnato a una categoria, vengono utilizzati il colore del display e il tipo di suoneria selezionati per la categoria.

Modifica dei toni di suoneria di categoria

Se si seleziona **"Suon. autom."**, viene utilizzato il tono di suoneria impostato a pagina 23 quando si ricevono chiamate da tale categoria. L'impostazione predefinita è **"Suon. autom."**.

1. (tasto di scelta sinistro) →
2. **[▼]**/**[▲]**: **"Categoria"** → OK
3. **[▼]**/**[▲]**: Selezionare una categoria. → OK
4. **[▼]**/**[▲]**: Selezionare l'impostazione corrente del tono di suoneria di categoria. → OK
5. **[▼]**/**[▲]**: Selezionare il tono della suoneria desiderato. → OK → **[ⓘ]**

Modifica dei colori del display di categoria

Se si seleziona **"Colori autom."**, viene utilizzato il colore del display impostato a pagina 24 quando si ricevono chiamate da tale categoria. L'impostazione predefinita è **"Colori autom."**.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 33 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

1 (tasto di scelta sinistro) →
2 【▼】/【▲】: “Categoria” → OK
3 【▼】/【▲】: Selezionare una categoria. → OK
4 【▼】/【▲】: Selezionare l’impostazione corrente del colore di categoria. → OK
5 【▼】/【▲】: Selezionare il colore desiderato. → OK → 【⏻】

Elenco chiamante

Importante:

- All’elenco chiamante può accedere soltanto 1 persona alla volta.
- Assicurarsi che l’impostazione di data e ora dell’apparecchio sia corretta (pagina 16).

Visualizzazione dell’elenco chiamante e richiamata

1 (centro del joystick) → → OK
2 Spingere il joystick verso il basso per cercare la chiamata più recente o spingerlo verso l’alto per cercare la chiamata meno recente.
- È possibile visualizzare le informazioni dettagliate sul chiamante premendo durante il modo di visualizzazione multipla.

3 Per richiamare, premere 【】.
Per uscire, premere 【⏻】.

Nota:

- Se la voce è già stata visualizzata o risposta, viene visualizzato “✓”, anche se la visualizzazione o la risposta è stata effettuata con un altro portatile.
- Per cancellare la voce, premere . → 【▼】/【▲】: “Si” → OK
- Se la chiamata corrisponde a una voce nell’elenco di blocco chiamata, il numero viene registrato con (pagina 28).

Modifica del numero di telefono di un chiamante prima della richiamata

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: Selezionare la voce desiderata. →
3 【▼】/【▲】: “Modif. e chiama” → OK
4 Modificare il numero.
- Premere il tasto di composizione (da 【0】 a 【9】) per aggiungere, C per cancellare.

5 【】

Cancellazione delle informazioni sul chiamante

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: Selezionare la voce desiderata. →
3 【▼】/【▲】: Selezionare “Cancella” o “Cancella tutto”. → OK
4 【▼】/【▲】: “Si” → OK → 【⏻】

Memorizzazione delle informazioni sul chiamante nella rubrica

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: Selezionare la voce desiderata. →
3 【▼】/【▲】: “Agg. a rubrica” → OK
4 Per memorizzare il nome, continuare dal passaggio 3, “Aggiunta di voci”, pagina 20.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 34 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Uso del servizio SMS

Il servizio SMS consente di inviare e ricevere messaggi di testo con altri telefoni a linea fissa o mobile che supportano le funzioni e le reti compatibili SMS.

Importante:

- Per utilizzare le funzioni SMS è necessario:
  - attivare un servizio ID chiamante e/o un servizio appropriato, ad esempio il servizio SMS.
  - verificare che la funzione SMS sia attivata.
  - verificare che siano memorizzati i numeri corretti del Centro Messaggi.

  Per ulteriori informazioni e disponibilità, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

Nota:

- È possibile salvare un totale di 47 messaggi (a 160 caratteri per messaggio). Il numero totale di messaggi può risultare superiore a 47 se la lunghezza dei messaggi è inferiore ai 160 caratteri per messaggio.
- Se l'apparecchio è collegato a un centralino PBX, potrebbe non essere possibile utilizzare le funzioni SMS.

Attivazione/disattivazione del servizio SMS

L'impostazione predefinita è **"Acceso"**.

1 (centro del joystick) → ✉ → **OK**
2 **【▼】/【▲】**: **"Impostaz."** → **OK**
3 **【▼】/【▲】**: **"SMS si/no"** → **OK**
4 **【▼】/【▲】**: Selezionare l'impostazione desiderata. → **OK** → **【↶】**

Memorizzazione di numeri del Centro Messaggi SMS

Al fine di inviare e ricevere messaggi SMS, i numeri del Centro Messaggi SMS devono essere memorizzati.

I numeri del Centro Messaggi (utilizzati per i servizi SMS forniti da Swisscom) sono preprogrammati in questo apparecchio. Se necessario, è possibile modificarli. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

1 (centro del joystick) → ✉ → **OK**
2 **【▼】/【▲】**: **"Impostaz."** → **OK**
3 **【▼】/【▲】**: Selezionare **"Centro msg 1"** o **"Centro msg 2"**. → **OK**
4 Modificare il numero in base alle esigenze. → **OK** 2 volte → **【↶】**

Nota:

- Per utenti PBX:
  - Occorre aggiungere il numero di accesso alla linea PBX e una pausa di composizione all'inizio del numero del Centro Messaggi 1.
  - Se si utilizza il numero del Centro Messaggi 1 solo per gli SMS, memorizzare il numero del Centro Messaggi 1 così com'è (senza aggiungere un numero di accesso alla linea o una pausa di composizione) nel Centro Messaggi 2.

Invio di un messaggio

Scrittura e invio di un nuovo messaggio

1 (centro del joystick) → ✉ → **OK**
2 **【▼】/【▲】**: **"Crea"** → **OK**

TG8411_8421(jt-jt).book Page 35 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

- Se viene visualizzato **"▲UsaUltimoTxt?"**, è possibile utilizzare il testo dell'ultimo messaggio creato spingendo il joystick verso l'alto.

3 Immettere un messaggio. → OK
- È possibile cambiare il modo di immissione caratteri premendo 1/A/? (pagina 48).

4 Immettere il numero di telefono di destinazione (massimo 20 cifre). → OK
- **Tramite l'elenco di ricomposizione:** C → 【▼】/【▲】: Selezionare il numero di telefono. → OK 2 volte
- **Tramite l'elenco chiamante:** 【▼】/【▲】: Selezionare l'interlocutore. → OK 2 volte
- **Tramite la rubrica:** → 【▼】/【▲】: Selezionare la voce della rubrica. → OK 2 volte

5 Per salvare il messaggio, selezionare **"Si"**. → OK

6 Per inviare il messaggio, premere OK.
- Per annullare l'invio, premere 【↶ⓘ】.

Nota:
- Questo apparecchio supporta messaggi SMS fino a 612 caratteri; tuttavia, il numero massimo di caratteri inviabili o ricevibili può venire limitato dal fornitore del servizio SMS/dalla compagnia telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio SMS/la compagnia telefonica.
- Se il messaggio contiene più di 160 caratteri, il messaggio è lungo e viene visualizzato **"∗∗Msg lungo∗∗"**. Il fornitore del servizio/la compagnia telefonica potrebbe gestire i messaggi lunghi in modo diverso rispetto agli altri messaggi. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.
- Se il telefono è collegato a un centralino PBX, memorizzare il numero di accesso alla linea PBX (pagina 36).

Modifica/invio di un messaggio salvato

1 ▦ (centro del joystick) → ✉ → OK

2 【▼】/【▲】: **"Msg inviati"** → OK

3 Per leggere un messaggio salvato, spingere il joystick verso il basso o verso l'alto per selezionarlo. → OK

4 Procedere con l'operazione desiderata.
- **Per modificare il messaggio:** ▦ → 【▼】/【▲】: **"modifica SMS"** → OK → Continuare dal passaggio 3, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 34.
- **Per inviare il messaggio:** ▦ → 【▼】/【▲】: **"Invia"** → OK → Tenere premuto C per cancellare tutti i numeri. → Continuare dal passaggio 4, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 34.

Cancellazione di messaggi salvati

1 ▦ (centro del joystick) → ✉ → OK

2 【▼】/【▲】: **"Msg inviati"** → OK

3 【▼】/【▲】: Selezionare un messaggio. → OK

4 ▦ → 【▼】/【▲】: **"Cancella"** → OK
- Per cancellare tutti i messaggi, selezionare **"Cancella tutto"**. → OK

5 【▼】/【▲】: **"Si"** → OK → 【↶ⓘ】

Ricezione di un messaggio

Quando si riceve un messaggio SMS:

TG8411_8421(jt-jt).book Page 36 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

– **"Ricezione mess.SMS"** viene visualizzato.
– viene emesso un tono (se la suoneria del portatile è attivata).
– ✉ viene visualizzato con il numero totale di nuovi messaggi SMS (non letti).

Lettura di un messaggio ricevuto

1 ▤ (centro del joystick) → ✉ → **OK**
2 **[▼]/[▲]**: **"Msg ricevuti"** → **OK**
3 **[▼]/[▲]**: Selezionare un messaggio.
- I messaggi già letti vengono indicati con un segno di spunta "✓", anche se sono stati letti utilizzando un altro portatile.
- Per cancellare un messaggio, premere **C**. → **[▼]/[▲]**: **"Si"** → **OK**

4 Premere **OK** per leggere il contenuto del messaggio.

Nota:
- Per chiamare il mittente del messaggio, premere **[✆]**.

Risposta a un messaggio

1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere ▤.
2 **[▼]/[▲]**: **"Rispondi"** → **OK**
3 Immettere un messaggio (pagina 48). → **OK**
4 Se necessario, modificare il numero di telefono di destinazione. → **OK**
5 Continuare dal passaggio 5, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 34.

Modifica/inoltro di un messaggio

1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere ▤.
2 **[▼]/[▲]**: **"modifica SMS"** → **OK**
3 Continuare dal passaggio 3, "Scrittura e invio di un nuovo messaggio", pagina 34.

Cancellazione di messaggi ricevuti

1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere ▤.
2 **[▼]/[▲]**: **"Cancella"** → **OK**
- Per cancellare tutti i messaggi, selezionare **"Cancella tutto"**. → **OK**

3 **[▼]/[▲]**: **"Si"** → **OK** → **[✆ⓘ]**

Memorizzazione del numero del mittente nella rubrica

1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere ▤.
2 **[▼]/[▲]**: **"Agg. a rubrica"** → **OK**
3 Per memorizzare il nome, continuare dal passaggio 3, "Aggiunta di voci", pagina 20.

Modifica del numero del mittente prima di richiamare

1 Mentre si legge un messaggio ricevuto, premere ▤.
2 **[▼]/[▲]**: **"Modif. e chiama"** → **OK**
3 Modificare il numero. → **[✆]**

Altre impostazioni

Memorizzazione del numero di accesso alla linea PBX (solo per utenti PBX)

Memorizzare il numero di accesso alla linea PBX (massimo 4 cifre) in modo che i messaggi SMS vengano inviati in modo corretto. Quando si inviano messaggi SMS a una voce nella rubrica o a uno dei numeri dell'elenco numeri chiamati, il numero di accesso alla linea PBX viene eliminato. L'impostazione predefinita è **"Spento"**.

1 ▤ (centro del joystick) → ✉ → **OK**

TG8411_8421(jt-jt).book Page 37 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

2 【▼】/【▲】: “**Impostaz.**” → **OK**
3 【▼】/【▲】: “**N.accessoPBX**” → **OK**
4 【▼】/【▲】: “**Acceso**” → **OK**
5 Immettere il codice di accesso alla linea PBX e una pausa di composizione, se necessario. → **OK** 2 volte → 【↷⊙】

TG8411_8421(jt-jt).book Page 38 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Segreteria telefonica

Disponibile per:
KX-TG8421

La segreteria telefonica consente di rispondere e registrare chiamate quando non si è in grado di rispondere al telefono. È anche possibile registrare conversazioni telefoniche (pagina 19).
È inoltre possibile impostare l'apparecchio per riprodurre un messaggio di saluto con disabilitazione della registrazione di messaggi dei chiamanti selezionando "**Solo saluti**" come impostazione del tempo di registrazione (pagina 44).

Importante:

- Soltanto 1 persona alla volta può accedere alla segreteria telefonica (ascoltare dei messaggi, registrare un messaggio di saluto, ecc.).
- Quando i chiamanti lasciano dei messaggi, l'apparecchio registra il giorno e l'ora per ciascun messaggio. Assicurarsi che la data e l'ora siano state impostate correttamente (pagina 16).

Capacità di memoria

La capacità di registrazione totale (inclusi il messaggio di saluto e le conversazioni registrate) è di circa 40 minuti. È possibile registrare un massimo di 64 messaggi.

Nota:

- Se la memoria dei messaggi è piena:
  - sul display del portatile viene visualizzato "**Segret.Piena**".
  - L'indicatore Segreteria accesa sull'unità base lampeggia rapidamente quando la segreteria telefonica è attivata.
- Quando la memoria dei messaggi è piena:
  - Se si utilizza il messaggio pre-registrato, l'apparecchio passa automaticamente a un altro messaggio di saluto pre-registrato che invita i chiamanti a chiamare in seguito.
  - Se si registra un messaggio di saluto personalizzato, lo stesso messaggio viene ancora annunciato ai chiamanti anche se i relativi messaggi non vengono registrati.

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

La segreteria telefonica è attivata come impostazione predefinita.

Unità base

Premere 【 】 per l'attivazione/disattivazione della segreteria telefonica.

- Quando la segreteria telefonica è attivata, l'indicatore di risposta sull'unità base si illumina.

Portatile

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: Selezionare "**Attiva Segret.**" o "**Disattiva Segr.**". → OK → 【✆⏻】

Nota:

- Quando la segreteria telefonica è attivata, viene visualizzato accanto all'icona della batteria.

Selezione della lingua della guida vocale

È possibile selezionare Tedesco (predefinito) o Francese come lingua della guida vocale.

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: "**Impostaz.**" → OK
3 【▼】/【▲】: "**Lingua**" → OK
4 【▼】/【▲】: Selezionare "**Deutsch**" o "**Français**". → OK → 【✆⏻】

TG8411_8421(jt-jt).book Page 39 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Filtro chiamate

Mentre il chiamante sta lasciando un messaggio, è possibile ascoltare la chiamata tramite l'altoparlante del portatile. Per regolare il volume dell'altoparlante, spingere ripetutamente il joystick verso l'alto o verso il basso. È possibile rispondere alla chiamata premendo **【】** sul portatile. Il filtro chiamate può essere impostato per ciascun portatile. L'impostazione predefinita è **"Acceso"**.

1 (centro del joystick) → → **OK**
2 **【▼】/【▲】**: **"Impostaz."** → **OK**
3 **【▼】/【▲】**: **"Filtro chiamate"** → **OK**
4 **【▼】/【▲】**: Selezionare l'impostazione desiderata. → **OK** → **【】**

Messaggio di saluto

Quando l'apparecchio risponde a una chiamata, i chiamanti ricevono un messaggio di saluto.
È possibile utilizzare:
– un messaggio di saluto personalizzato
– un messaggio di saluto preregistrato

Registrazione del proprio messaggio di saluto

È possibile registrare un proprio messaggio di saluto (massimo 2 minuti e 30 secondi).

1 (centro del joystick) → → **OK**
2 **【▼】/【▲】**: **"Saluto"** → **OK**
3 **【▼】/【▲】**: **"Avvia REC"** → **OK**
4 **【▼】/【▲】**: **"Si"** → **OK**
5 Tenere il portatile a circa 20 cm e parlare in modo chiaro verso il microfono.
6 Premere per terminare la registrazione.
7 **【】**

Uso di un messaggio di saluto preregistrato

L'apparecchio dispone di 2 messaggi di saluto preregistrati:
– Se il proprio messaggio di saluto viene cancellato o non è registrato, l'apparecchio riproduce un messaggio di saluto preregistrato per i chiamanti che richiede di lasciare un messaggio.
– Se il tempo di registrazione del messaggio (pagina 44) è impostato su **"Solo saluti"**, i messaggi dei chiamanti non vengono registrati e l'apparecchio riproduce un diverso messaggio di saluto preregistrato che invita a richiamare in seguito.

Cancellazione del messaggio di saluto personalizzato (Ripristino del messaggio di saluto preregistrato)

Se si desidera utilizzare un messaggio di saluto preregistrato dopo aver registrato un messaggio di saluto personalizzato, occorre cancellare il messaggio di saluto personalizzato.

1 (centro del joystick) → → **OK**
2 **【▼】/【▲】**: **"Saluto"** → **OK**
3 **【▼】/【▲】**: **"Predef."** → **OK** 2 volte
4 **【】**

Riproduzione del messaggio di saluto

1 (centro del joystick) → → **OK**
2 **【▼】/【▲】**: **"Saluto"** → **OK**
3 **【▼】/【▲】**: **"Esegui annuncio"** → **OK**
4 **【】**

TG8411_8421(jt-jt).book Page 40 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Ascolto dei messaggi tramite l'unità base

Quando sono stati registrati nuovi messaggi, 【►】 sull'unità base lampeggia.
Premere 【►】.

- Se sono stati registrati nuovi messaggi, l'unità base riproduce tali messaggi.
- Se non vi sono nuovi messaggi, l'unità base riproduce tutti i messaggi presenti.

Nota:

- Quando l'indicatore Segreteria accesa sull'unità base lampeggia rapidamente, significa che la memoria dei messaggi è piena ("Capacità di memoria", pagina 38).

Azionamento della segreteria telefonica durante la riproduzione

Tasto	Funzionamento
【▲】o【▼】	Regola il volume dell'altoparlante
【⏮】	Ripete il messaggio*1
【⏭】	Salta il messaggio
【■】	Interrompe la riproduzione
【✕】	Cancella il messaggio attualmente in riproduzione

*1 Se si compie tale operazione entro i primi 5 secondi di un messaggio, viene riprodotto il messaggio precedente.

Cancellazione di tutti i messaggi

Premere 2 volte 【✕】 mentre l'apparecchio non è in uso.

Ascolto dei messaggi tramite il portatile

Quando sono stati registrati nuovi messaggi, 📼 viene visualizzato sul portatile con il numero totale dei nuovi messaggi.

1 ▦ (centro del joystick) → 📨 → OK
2 【▼】/【▲】: Selezionare **"AscoltaNuovoMsg"** o **"AscoltaTuttiMsg"**. → OK
3 Al termine, premere 【✆】.

Nota:

- Premere 【✆】 per passare al ricevitore.
- Se sul display è visualizzato **"Segret.Piena"**, non appariranno 📼 e il numero totale di nuovi messaggi.

Ascolto di messaggi dall'elenco dei messaggi

È possibile selezionare la voce da riprodurre.

1 ▦ (centro del joystick) → 📨 → OK
2 【▼】/【▲】: **"Lista messaggi"** → OK
3 【▼】/【▲】: Selezionare la voce desiderata dall'elenco dei messaggi. → ▶
   - È possibile cancellare il messaggio selezionato, come segue: ✕ → 【▼】/【▲】: **"Si"** → OK
4 Al termine, premere 【✆】.

Nota:

- Se la voce è già stata riprodotta, viene visualizzato "✓", anche se ascoltata con un altro portatile.
- **"Messaggio"** viene visualizzato nell'elenco dei messaggi per ogni conversazione registrata o se l'apparecchio non può ricevere le informazioni del chiamante.

Uso della segreteria telefonica

▦ (centro del joystick) → 📨 → OK

TG8411_8421(jt-jt).book Page 41 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Tasto	Funzionamento
【▲】o【▼】(joystick)	Regolare il volume del ricevitore o del vivavoce (durante la riproduzione)
【1】o【◄】(joystick)	Ripete il messaggio (durante la riproduzione)*1, *2
【2】o【►】(joystick)	Salta il messaggio (durante la riproduzione)*3
【3】	Accede al menu “Impostaz.”
【4】	Riproduce nuovi messaggi
【5】	Riproduce tutti i messaggi
【6】	Riproduce il messaggio di saluto
【7】【6】	Registra un messaggio di saluto
【8】	Attiva la segreteria
【9】o ■	Interrompe la registrazione Interrompe la riproduzione
【0】	Disattiva la segreteria
【✱】【4】*4	Cancella il messaggio attualmente in riproduzione
【✱】【5】	Cancellazione di tutti i messaggi
【✱】【6】	Cancella il messaggio di saluto*5

*1 Se si compie tale operazione entro i primi 5 secondi di un messaggio, viene riprodotto il messaggio precedente.

*2 Quando viene riprodotto un messaggio dall’elenco dei messaggi, il messaggio attualmente in riproduzione viene riprodotto dall’inizio.

*3 Quando viene riprodotto un messaggio dall’elenco dei messaggi, l’apparecchio interrompe la riproduzione del messaggio e il display torna all’elenco dei messaggi.

*4 È inoltre possibile effettuare la cancellazione come segue:
✕ → 【▼】/【▲】: “Si” → OK

*5 L’apparecchio ripristina un messaggio di saluto preregistrato.

Richiamo (solo per abbonati del servizio ID chiamante)

Se le informazioni sul chiamante sono state ricevute per la chiamata, è possibile richiamare il chiamante durante l’ascolto di un messaggio.

1 Premere ▦ durante la riproduzione.
2 【▼】/【▲】: “Richiama” → OK

Modifica del numero prima di richiamare

1 Premere ▦ durante la riproduzione.
2 【▼】/【▲】: “Modif. e chiama” → OK
3 Modificare il numero. → 【↷】

Cancellazione di tutti i messaggi

1 ▦ (centro del joystick) → ✉ → OK
2 【▼】/【▲】: “Cancella tutti” → OK
3 【▼】/【▲】: “Si” → OK → 【✂ⓘ】

TG8411_8421(jt-jt).book Page 42 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Funzionamento a distanza

Utilizzando un telefono a toni, è possibile chiamare il proprio numero di telefono dall'esterno e accedere all'apparecchio per ascoltare i messaggi o cambiare le impostazioni della segreteria. La guida vocale dell'apparecchio richiede di premere determinati tasti di composizione per eseguire diverse operazioni.

Codice di accesso a distanza

Quando si aziona la segreteria telefonica a distanza, è necessario immettere un codice di accesso a distanza a 3 cifre. Questo codice evita che utenti non autorizzati possano ascoltare i propri messaggi a distanza.

Importante:

- Per utilizzare la segreteria telefonica a distanza, occorre prima impostare un codice di accesso a distanza.

1 (centro del joystick) → → OK
2 【▼】/【▲】: "Impostaz." → OK
3 【▼】/【▲】: "Codice remoto" → OK
4 Per attivare il funzionamento a distanza, immettere il codice di accesso a distanza a 3 cifre desiderato.
- Per disattivare il funzionamento a distanza, premere 【✱】.

5 OK → 【↷⏻】

Uso della segreteria telefonica a distanza

1 Comporre il proprio numero di telefono da un telefono a toni.
2 Dopo l'avvio del messaggio di saluto, immettere il codice di accesso a distanza.
- L'apparecchio annuncia il numero di nuovi messaggi.

3 Attenersi alle richieste della guida vocale o controllare l'apparecchio utilizzando i comandi a distanza (pagina 42).
4 Al termine, agganciare.

Nota:

- È inoltre possibile lasciare un messaggio come per un qualsiasi chiamante esterno. Dopo l'avvio del messaggio di saluto, premere 【✱】 per saltare il messaggio di saluto e registrare il proprio messaggio dopo il segnale acustico.

Guida vocale

Durante il funzionamento a distanza, la guida vocale dell'unità si avvia e richiede di premere 【1】 per eseguire una operazione specifica oppure di premere 【2】 per ascoltare le altre operazioni disponibili.

Comandi a distanza

È possibile premere i tasti di composizione per accedere a determinate funzioni della segreteria telefonica senza attendere le richieste della guida vocale.

Tasto	Funzionamento
【1】	Ripete il messaggio (durante la riproduzione)*1
【2】	Salta il messaggio (durante la riproduzione)
【4】	Riproduce nuovi messaggi
【5】	Riproduce tutti i messaggi
【6】	Riproduce il messaggio di saluto
【7】	Registra un messaggio di saluto
【9】	Interrompe la registrazione Interrompe la riproduzione
【0】	Disattiva la segreteria
【✱】【4】	Cancella il messaggio attualmente in riproduzione
【✱】【5】	Cancellazione di tutti i messaggi

TG8411_8421(jt-jt).book Page 43 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Tasto	Funzionamento
【✳】【6】	Cancella il messaggio di saluto (durante la riproduzione del messaggio di saluto)*2
【✳】【#】	Termina il funzionamento a distanza (o aggancia)

*1 Se si compie tale operazione entro i primi 5 secondi di un messaggio, viene riprodotto il messaggio precedente.

*2 L'apparecchio ripristina un messaggio di saluto preregistrato.

Attivazione della segreteria telefonica a distanza

Se la segreteria telefonica è disattivata, è possibile attivarla a distanza.

1 Comporre il proprio numero di telefono da un telefono a toni.

2 Lasciare che il telefono squilli 15 volte.
- Viene emesso un segnale acustico prolungato.

3 Immettere il codice di accesso a distanza entro 10 secondi dal segnale.
- Il messaggio di saluto viene riprodotto.
- È possibile agganciare oppure immettere nuovamente il codice di accesso a distanza e iniziare il funzionamento a distanza (pagina 42).

Impostazione della segreteria telefonica

Numero di squilli prima della risposta a chiamata dell'apparecchio

È possibile modificare il numero di squilli del telefono **"Numero squilli"** dopo il quale l'apparecchio risponde a una chiamata. È possibile selezionare da 2 a 7 squilli oppure **"Automatico"**.

L'impostazione predefinita è **"4 Suonerie"**.

"Automatico": La segreteria telefonica dell'apparecchio risponde al termine del 2° squillo quando sono stati registrati nuovi messaggi oppure al termine del 5° squillo quando non sono presenti nuovi messaggi. Se si chiama il proprio telefono dall'esterno per ascoltare nuovi messaggi (pagina 42), è possibile sapere che non vi sono nuovi messaggi quando il telefono squilla per la terza volta. È quindi possibile agganciare senza pagare la chiamata.

1 【▤】(centro del joystick) → 【✉】 → 【OK】

2 【▼】/【▲】: "Impostaz." → 【OK】

3 【▼】/【▲】: "Numero squilli" → 【OK】

4 【▼】/【▲】: Selezionare l'impostazione desiderata. → 【OK】 → 【↷①】

Per gli abbonati al servizio di messaggio vocale

Per ricevere il messaggio vocale e utilizzare la segreteria telefonica in modo corretto, tenere presente quanto segue:
- Per utilizzare il servizio di messaggio vocale (pagina 45) del fornitore di servizi/compagnia telefonica invece del servizio della segreteria telefonica dell'apparecchio, disattivare la segreteria telefonica (pagina 38).
- Per utilizzare la segreteria telefonica dell'apparecchio al posto del servizio di

TG8411_8421(jt-jt).book Page 44 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

messaggio vocale del fornitore di servizi/compagnia telefonica, contattare il fornitore di servizi/compagnia telefonica per disattivare la funzione di messaggio vocale.
Se il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica non può effettuare tale operazione:

– Definire l'impostazione **"Numero squilli"** dell'apparecchio in modo che la segreteria telefonica dell'apparecchio risponda alla chiamata prima del servizio di messaggio vocale del fornitore di servizi/compagnia telefonica. Prima di modificare questa impostazione, è necessario verificare il numero di squilli richiesto per l'attivazione del servizio di messaggio vocale del fornitore di servizi/compagnia telefonica.
– Cambiare il numero di squilli del servizio di messaggio vocale in modo che la segreteria telefonica risponda per prima alla chiamata. Per effettuare tale operazione, contattare il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Tempo di registrazione del chiamante

È possibile modificare il tempo di registrazione massimo per messaggio assegnato a ciascun chiamante. È inoltre possibile selezionare **"Solo saluti"** per impostare l'apparecchio in modo che saluti i chiamanti ma non registri i messaggi.
L'impostazione predefinita è **"3 minuti"**.

1 (centro del joystick) → → **OK**
2 **[▼]**/**[▲]**: **"Impostaz."** → **OK**
3 **[▼]**/**[▲]**: **"TempoRegistraz."** → **OK**
4 **[▼]**/**[▲]**: Selezionare l'impostazione desiderata. → **OK** → **[↶ⓘ]**

Nota:

- Quando si seleziona **"Solo saluti"**:
  – Se non si registra un messaggio personalizzato, l'apparecchio riprodurrà solo il messaggio di saluto preregistrato che invita a richiamare in seguito.
  – Se si utilizza il messaggio personalizzato, registrare il messaggio di saluto che invita a richiamare in seguito (pagina 39).

TG8411_8421(jt-jt).book Page 45 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Servizio di messaggio vocale

Il messaggio vocale è un servizio di risposta automatica offerto dal fornitore di servizi/compagnia telefonica. Dopo aver effettuato l'abbonamento a tale servizio, il sistema di messaggi vocali del fornitore di servizi/compagnia telefonica risponde alle chiamate quando non è possibile rispondere personalmente o quando la linea è occupata. I messaggi vengono registrati dal proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica e non dal proprio telefono.

Quando sono presenti nuovi messaggi, sul portatile viene visualizzato ✉ se è disponibile il servizio di indicazione del messaggio. Per ulteriori informazioni su questo servizio, contattare il proprio fornitore di servizi/compagnia telefonica.

Importante:

- Se ✉ permane sul display anche dopo aver ascoltato i nuovi messaggi, spegnere tenendo premuto **【#】** per 2 secondi.
- Per utilizzare il servizio di casella vocale del fornitore di servizi/società telefonica invece del servizio della segreteria telefonica dell'apparecchio, disattivare la segreteria telefonica (pagina 38). Per informazioni dettagliate, vedere pagina 43. (KX-TG8421)

TG8411_8421(jt-jt).book Page 46 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Intercomunicazione

È possibile effettuare chiamate intercomunicanti tra portatili nella stessa cella radio.

Nota:

- Se si riceve una chiamata esterna durante una comunicazione interna, vengono emessi toni di interruzione. Per rispondere alla chiamata, premere **【✆】**, quindi premere **【✆】**.
- Quando si chiama internamente il portatile, il portatile chiamato suona per 1 minuto.

Come effettuare una chiamata intercomunicante

1. **【MENU】** (centro del joystick) → **【INTERCOM】**
2. Per chiamare in modalità intercomunicante un portatile specifico, immettere il numero di portatile.
   - Per interrompere la chiamata intercomunicante, premere **【✆】**.
3. Al termine della conversazione, premere **【✆】**.

Risposta a una chiamata intercomunicante

1. Premere **【✆】** per rispondere alla chiamata di ricerca.
2. Al termine della conversazione, premere **【✆】**.

Localizzatore del portatile

È possibile localizzare un portatile fuori posto premendo **【📢】** sull'unità base.

- Tutti i portatili registrati emettono un segnale acustico per 1 minuto.

Per interrompere la chiamata interna, premere nuovamente o premere **【✆】** sul portatile.

Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza

È possibile trasferire le chiamate esterne tra 2 portatili nella stessa cella radio.
2 portatili nella stessa cella radio possono effettuare una chiamata in conferenza con un interlocutore esterno.

1. Durante una chiamata esterna, premere **【INTERCOM】** per mettere in attesa la chiamata.
   - ☎ lampeggia per indicare che la chiamata esterna è in attesa.
2. Immettere il numero di portatile desiderato come destinazione di trasferimento.
3. Attendere che il portatile chiamato risponda.
   - Se il portatile chiamato non risponde, premere **【INTERCOM】** per tornare alla chiamata esterna.
4. **Per trasferire la chiamata:**
   Premere **【✆】**.
   - La chiamata esterna viene trasferita al portatile.

   Per stabilire una chiamata in conferenza:
   Premere **【3】**.
   - Per lasciare la chiamata in conferenza, premere **【✆】**. Gli altri interlocutori possono continuare la conversazione.

Trasferimento di una chiamata senza comunicazione con l'utente dell'altro portatile

1. Eseguire il passaggio 1 e 2, "Trasferimento di chiamate, chiamate in conferenza", pagina 46.
2. **【✆】**
   - La chiamata esterna squilla sull'altro portatile.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 47 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Nota:

- Se l'utente dell'altro portatile non risponde alla chiamata entro 1 minuto, la chiamata squilla nuovamente presso il proprio portatile.

Risposta a una chiamata trasferita

Premere 【↷】 per rispondere alla chiamata di ricerca.

Nota:

- Dopo la disconnessione del portatile chiamante, è possibile parlare con il chiamante esterno.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 48 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Immissione di caratteri

I tasti di composizione vengono utilizzati per immettere caratteri e numeri. A ciascun tasto di composizione sono assegnati più caratteri. I caratteri disponibili variano a seconda della modalità di immissione caratteri (pagina 48).

– Utilizzare il joystick per spostare il cursore.
– Premere i tasti di composizione per immettere i caratteri e i numeri.
– Premere **C** per cancellare il carattere o il numero evidenziato dal cursore. Tenere premuto **C** per cancellare tutti i caratteri o i numeri.
– Premere 【✳】 per impostare alternativamente le lettere maiuscole e le lettere minuscole.
– Per immettere un altro carattere situato sullo stesso tasto di composizione, spingere il joystick verso destra per spostare il cursore allo spazio successivo, quindi premere il tasto di composizione appropriato.

Modi di immissione dei caratteri

I modi disponibili di immissione dei caratteri sono: Alfabetico (ABC), Numerico (0-9), Greco (ΑΒΓ), Allargato 1 (AÄÅ), Allargato 2 (SŚŠ) e Russo (АБВ). Per i messaggi SMS sono disponibili i modi Alfabetico (ABC), Numerico (0-9), Greco (ΑΒΓ) e Allargato 1 (AÄÅ). In tali modi di immissione, ad eccezione di Numerico, è possibile selezionare il carattere da immettere premendo un tasto di composizione ripetutamente.

Quando viene visualizzata la schermata di immissione dei caratteri:

1/A/? (tasto di scelta destro) → 【▼】/【▲】: Selezionare un modo di immissione caratteri. → **OK**

Nota:

- I tasti di composizione con *1, *2, *3 e *4 nelle tabelle che seguono presentano assegnazioni di carattere diverse per il servizio SMS. Vedere le note a piè di pagina con *1, *2, *3 e *4.

Tabella caratteri alfabetici (ABC)

0	1*1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
Spazio 0	Spazio # & ' ( ) ✳ , - . / 1	A B C 2	D E F 3	G H I 4	J K L 5	M N O 6	P Q R S 7	T U V 8	W X Y Z 9
		a b c 2	d e f 3	g h i 4	j k l 5	m n o 6	p q r s 7	t u v 8	w x y z 9

Tabella di immissione numerica (0-9)

0	1	2 ABC	3 DEF	4 GHI	5 JKL	6 MNO	7 PQRS	8 TUV	9 WXYZ
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

TG8411_8421(jt-jt).book Page 49 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Tabella caratteri greci (ΑΒΓ)

0	1*1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9*2
Spazio 0	Spazio # & ' ( ) ∗ , - . / 1	A B Γ 2	Δ E Z 3	H Θ I 4	K Λ M 5	N Ξ O 6	Π P Σ 7	T Y Φ 8	X Ψ Ω ϑ 9

Tabella caratteri allargati 1 (AÄÅ)

0	1*1	ABC 2	DEF 3	GHI 4*3	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9*4
Spazio 0	Spazio # & ' ( ) ∗ , - . / 1	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	D E È É Ê Ë Ē F 3	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ī İ Ĭ 4	J K L 5	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	P Q R S Ş ß 7	T U Ù Ú Û Ü Ũ V 8	W Ŵ X Y ŷ Z 9
		a à á â ã ä å æ b c ç 2	d e è é ê ë ẽ f 3	g ğ h i ì í î ï ĩ ı ĭ 4	j k l 5	m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	p q r s ş ß 7	t u ù ú û ü ũ v 8	w ŵ x y ŷ z 9

- I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole:

  ø Ŵ ŷ

Tabella caratteri allargata 2 (SŚŠ) (Non disponibile per SMS)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Spazio 0	Spazio # & ' ( ) ∗ , - . / 1	A Á Ä Ą B C Ć Č 2	D Ď E É Ę Ě F 3	G H I Í 4	J K L Ł Ĺ Ľ 5	M N Ń Ñ O Ó Ö Ő 6	P Q R Ŕ Ř S Ś Š 7	T Ť U Ú Ü Ű ů V 8	W X Y ỳ Ý Z Ź Ż Ž 9
		a á ä ą b c ć č 2	d ď e é ę ě f 3	g h i í 4	j k l ł ĺ ľ 5	m n ń ň o ó ö ő 6	p q r ŕ ř s ś š 7	t ť u ú ü ű ů v 8	w x y ỳ ý z ź ż ž 9

- I seguenti caratteri rappresentano sia le maiuscole, sia le minuscole:

  Ą Ć Č Ę Ł Ĺ Ľ Ń Ŕ Ś Š ů ỳ Ź Ż Ž

TG8411_8421(jt-jt).book Page 50 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Tabella caratteri cirillici (АБВ) (Non disponibile per SMS)

0	1	ABC 2	DEF 3	GHI 4	JKL 5	MNO 6	PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9
Spazio 0 Ґ Є І Ї Ў	Spazio # & ’ ( ) ∗ , - . / 1	А Б В Г 2	Д Е Ж З 3	И Й К Л 4	М Н О П 5	Р С Т У 6	Ф Х Ц Ч 7	Ш Щ Ъ Ы 8	Ь Э Ю Я 9

*1

1
Spazio . @ / : ; ∗ # + - 1 " ’ , ! ¡ ? ¿ _ € £ $ ¥ ( ) [ ] { } & % \ ^ ~ ❙ < > = ¤ §

*2

WXYZ 9
Χ Ψ Ω 9

*3

GHI 4
G Ğ Η ❙ Ì Í Î Ï Ī Į 4
g ğ h i ì í î ï ī ı 4

*4

WXYZ 9
W X Y Z 9
w x y z 9

TG8411_8421(jt-jt).book Page 51 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Messaggi di errore

Quando l'apparecchio rileva un problema, sul display appare uno dei messaggi che seguono.

Messaggio sul display	Causa/soluzione
Controllare linea telef.	• Il cavo della linea telefonica fornito non è ancora stato collegato o non è stato collegato in modo corretto. Controllare le connessioni (pagina 10).
Errore[*1]	• Registrazione troppo breve. Riprovare.
non eseguito	• Copia nella rubrica non riuscita (pagina 22). Verificare che l'altro portatile (ricevente) sia in modo standby e riprovare.
Incompleto	• La memoria della rubrica del portatile ricevente è piena. Cancellare le voci di rubrica non necessarie dall'altro portatile (ricevente) e riprovare.
Nr. non valido	• Si è provato a inviare un messaggio SMS a un numero di telefono salvato nella rubrica, nell'elenco chiamante o nell'elenco dei numeri chiamati composto da più di 20 cifre.
Memoria piena	• La memoria della rubrica è piena. Cancellare i numeri che non servono (pagina 21). • La memoria dei messaggi è piena. Cancellare i numeri che non servono (pagina 40, 41).[*1] • La memoria dell'elenco di blocco chiamata è piena. Cancellare i numeri che non servono (pagina 29). • Sul portatile è già registrato il massimo numero possibile di unità base (4). Cancellare delle registrazioni inutilizzate dal portatile (pagina 31).
No collegam. Riconnettere adattatore AC	• Il portatile ha perso la comunicazione con l'unità base. Spostarsi più vicino all'unità base e riprovare. • Scollegare l'adattatore CA dell'unità base per resettare l'apparecchio. Ricollegare l'adattatore e riprovare. • La registrazione del portatile potrebbe essere stata cancellata. Registrare nuovamente il portatile (pagina 30).
Usare pile ricaricabili	• È stato inserito un tipo di batteria errato, ad esempio batterie alcaline o al manganese. Utilizzare esclusivamente le batterie Ni-MH ricaricabili descritte a pagina 4, 7.
E' necessario sottoscrivere ID chiamante	• È necessario sottoscrivere un servizio ID chiamante. Una volta ricevute le informazioni sul chiamante dopo essersi abbonati al servizio ID chiamante, questo messaggio non verrà visualizzato.

*1 KX-TG8421

TG8411_8421(jt-jt).book Page 52 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano ancora dei problemi dopo aver seguito le istruzioni in questa sezione, scollegare l'adattatore CA dell'unità base e spegnere il portatile, quindi ricollegare l'adattatore CA dell'unità base e accendere il portatile.

Uso generale

Problema	Causa/soluzione
Il portatile non si accende automaticamente dopo aver installato/sostituito le batterie.	• La batteria è scarica o non sufficientemente carica per l'accensione. Collocare il portatile sull'unità base o sul caricatore e caricare la batteria.
L'apparecchio non funziona.	• Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente (pagina 10). • Caricare completamente le batterie (pagina 10). • Controllare le connessioni (pagina 10). • Scollegare l'adattatore CA dell'unità base per resettare l'apparecchio e spegnere il portatile. Ricollegare l'adattatore, accendere il portatile e riprovare. • Il portatile non è stato registrato nell'unità base. Registrare il portatile (pagina 30).
Il display del portatile è vuoto o scuro.	• Il portatile è in modo salvaschermo (pagina 15). Attivare nuovamente il display del portatile: – spingendo il joystick verso sinistra 【◄】 o verso destra 【►】 durante una chiamata. – premendo 【⌂①】 in tutti gli altri casi. • "**LCD in carica**" è impostato su "**Spento**" durante la carica. Modificare l'impostazione (pagina 24). • Il portatile non è acceso. Accenderlo (pagina 15).

TG8411_8421(jt-jt).book Page 53 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Problema	Causa/soluzione
Impossibile udire un tono di composizione.	• Assicurarsi che sia utilizzato il cavetto telefonico in dotazione. Il cavetto telefonico precedente potrebbe avere una diversa configurazione dei cavi. • L'adattatore CA dell'unità base o il cavo della linea telefonica non è collegato. Controllare le connessioni. • Se si sta utilizzando uno sdoppiatore per collegare l'apparecchio, toglierlo e collegare l'apparecchio direttamente alla presa a muro. Se l'apparecchio funziona correttamente, controllare lo sdoppiatore. • Scollegare l'unità base dalla linea telefonica e collegare alla linea un telefono di cui si è certi del corretto funzionamento. Se il telefono funziona regolarmente, contattare il centro di assistenza e fare riparare l'apparecchio. Se il telefono non funziona correttamente, contattare il fornitore di servizi/società telefonica.
Non si riesce a cancellare ➔) (Chiamata persa) dal display.	• Rimangono chiamate non risposte non visualizzate. Visualizzarle e cancellare ➔) nel modo che segue. **1** (centro del joystick) → ➔) → OK **2** Spingere il joystick verso il basso per cercare la chiamata più recente o spingerlo verso l'alto per cercare la chiamata meno recente.

Impostazioni programmabili

Problema	Causa/soluzione
La lingua del display è una lingua sconosciuta.	• Cambiare la lingua del display. 【↷①】 → ▦ → 🔧 → OK → Spingere il joystick verso il basso 2 volte. → OK → Spingere il joystick verso il basso 5 volte. → OK → 【▼】/【▲】: Selezionare la lingua desiderata. → OK → 【↷①】
Durante la programmazione, il portatile inizia a squillare.	• È presente una chiamata in ingresso. Rispondere alla chiamata e iniziare nuovamente dopo il riaggancio.
Durante la programmazione, il display torna al modo standby.	• Viene ricevuta una chiamata che corrisponde a una voce nell'elenco di blocco chiamata. Attendere e provare di nuovo più tardi.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 54 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Problema	Causa/soluzione
Impossibile registrare un portatile su un'unità base.	• Sul portatile è già registrato il massimo numero possibile di unità base (4). Cancellare delle registrazioni inutilizzate dal portatile (pagina 31). • Sull'unità base è già registrato il massimo numero possibile di portatili (6). Cancellare delle registrazioni inutilizzate dall'unità base (pagina 30). • È stato immesso il codice PIN errato. Se si dimentica il codice PIN, contattare il centro di assistenza Panasonic più vicino. • Collocare il portatile e l'unità base lontano da altre apparecchiature elettriche.

Ricarica delle batterie

Problema	Causa/soluzione
Il portatile suona e/o l'icona lampeggia.	• Batterie con bassa carica. Caricare completamente le batterie (pagina 10).
Le batterie sono state completamente caricate ma l'icona lampeggia comunque.	• Pulire i contatti di ricarica e riprovare a effettuare la carica (pagina 11). • È necessario sostituire le batterie (pagina 10).
Ho caricato completamente le batterie ma la durata della carica sembra più breve.	• Pulire i terminali delle batterie (⊕, ⊖) ed i contatti dell'apparecchio con un panno asciutto ed effettuare nuovamente la carica.

Composizione/risposta di chiamate intercomunicanti

Problema	Causa/soluzione
L'icona lampeggia.	• Il portatile è troppo distante dall'unità base. Avvicinarsi. • L'adattatore CA dell'unità base non è collegato in modo corretto. Ricollegare l'adattatore CA all'unità base. • Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Riposizionare l'unità base e utilizzare il portatile lontano da sorgenti di interferenza. • Il portatile non è registrato nell'unità base. Registrarlo (pagina 30).

TG8411_8421(jt-jt).book Page 55 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Problema	Causa/soluzione
Si sentono disturbi, il suono è disturbato.	• Si sta utilizzando il portatile o l'unità base in un'area con interferenze elettriche elevate. Riposizionare l'unità base e utilizzare il portatile lontano da sorgenti di interferenza. • Spostarsi più vicino all'unità base. • Se si utilizza un servizio ADSL, si consiglia di collegare il filtro ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio ADSL.
Il portatile non squilla.	• Il volume della suoneria è disattivato. Regolare il volume della suoneria (pagina 23). • Modo Notte attivato. Disattivarla (pagina 26).
L'unità base non squilla.*1	• Il volume della suoneria è disattivato. Regolare il volume della suoneria (pagina 24).
Impossibile effettuare una chiamata.	• Il portatile è troppo distante dall'unità base. Portarlo più vicino e riprovare. • È in uso un altro apparecchio. Attendere e provare di nuovo più tardi. • La segreteria telefonica è in uso.*1 Attendere e provare di nuovo più tardi. • È stato composto un numero con restrizione di chiamata (pagina 28). • La funzione di blocco tastiera è attivata. Disattivarla (pagina 19).

*1 KX-TG8421

ID chiamante

Problema	Causa/soluzione
Le informazioni sul chiamante non vengono visualizzate.	• È necessario sottoscrivere un servizio ID chiamante. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica. • Se l'apparecchio è collegato a un dispositivo telefonico aggiuntivo, rimuovere e collegare l'apparecchio direttamente alla presa a muro. • Se si utilizza un servizio ADSL, si consiglia di collegare il filtro ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio ADSL. • Un altro dispositivo telefonico potrebbe interferire con questo apparecchio. Scollegare l'altro dispositivo e riprovare.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 56 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Problema	Causa/soluzione
Le informazioni sul chiamante vengono visualizzate con lentezza.	• A seconda del proprio fornitore di servizi/ compagnia telefonica, l'apparecchio potrebbe visualizzare le informazioni sul chiamante al 2° squillo o successivamente. • Spostarsi più vicino all'unità base.
L'ora nell'apparecchio è cambiata.	• Informazioni di ora non corrette dall'ID chiamante provocano il cambio dell'ora. Impostare la regolazione dell'ora su **"Manuale"** (off) (pagina 23).

SMS (Short Message Service: servizio messaggi)

Problema	Causa/soluzione
Il numero del centro messaggi SMS è registrato nell'elenco chiamante e il messaggio non viene ricevuto.	• Il messaggio è stato inviato mentre il servizio SMS era disattivato. Procedere all'attivazione (pagina 34).
Impossibile inviare o ricevere messaggi SMS.	• Non è stato sottoscritto un abbonamento al servizio specifico. Contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica. • I numeri del Centro Messaggi SMS non sono memorizzati o sono errati. Memorizzare i numeri corretti (pagina 34). • La trasmissione di messaggi è stata interrotta. Attendere che il messaggio sia stato inviato prima di utilizzare altre funzioni del telefono. • Se si utilizza un servizio ADSL, si consiglia di collegare il filtro ADSL tra l'unità base e la presa telefonica. Per ulteriori informazioni, contattare il fornitore del servizio ADSL.
"FD" viene visualizzato.	• L'apparecchio non si connette al Centro Messaggi SMS. Verificare che siano memorizzati i numeri corretti del Centro Messaggi SMS. Verificare che la funzione SMS sia attivata (pagina 34).
"FE" viene visualizzato.	• Si è verificato un errore durante l'invio del messaggio. Riprovare.
"E0" viene visualizzato.	• Il proprio numero di telefono è bloccato in modo permanente oppure non è stato sottoscritto il servizio appropriato. Contattare il fornitore del servizio/la compagnia telefonica.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 57 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Segreteria telefonica (KX-TG8421)

Problema	Causa/soluzione
L'apparecchio non registra nuovi messaggi.	• La segreteria telefonica è spenta. Procedere all'attivazione (pagina 38). • La memoria dei messaggi è piena. Cancellare i numeri che non servono (pagina 40). • Il tempo di registrazione è impostato su **"Solo saluti"**. Modificare l'impostazione (pagina 44). • Se il messaggio di saluto personalizzato non è registrato nel modo corretto, i chiamanti non potranno lasciare un messaggio. Registrare nuovamente il messaggio di saluto personalizzato (pagina 39). • Se ci si abbona a un servizio di messaggio vocale, i messaggi vengono registrati dal fornitore di servizi/società telefonica e non sul telefono. Cambiare l'impostazione del numero di squilli dell'apparecchio o contattare il fornitore di servizi/compagnia telefonica (pagina 43).
Impossibile ascoltare in modo appropriato il messaggio di saluto personalizzato.	• Registrare nuovamente il messaggio di saluto personalizzato (pagina 39).
Impossibile azionare la segreteria telefonica.	• L'apparecchio è in uso. Attendere che l'altro utente termini la propria sessione. • Un chiamante sta lasciando un messaggio. Attendere che il chiamante termini la propria sessione. • Il portatile è troppo distante dall'unità base. Avvicinarsi.
Impossibile azionare la segreteria telefonica a distanza.	• Si è immesso il codice di accesso a distanza errato. Se il codice di accesso a distanza è stato dimenticato, accedere all'impostazione di tale codice per controllare il codice corrente (pagina 42). • Premere ciascun tasto con decisione. • La segreteria telefonica è spenta. Procedere all'attivazione (pagina 43). • Si sta utilizzando un telefono a impulsi. Provare nuovamente utilizzando un telefono a toni.
Mentre si registra un messaggio di saluto o si ascoltano dei messaggi, l'apparecchio squilla e l'operazione si interrompe.	• È presente una chiamata in ingresso. Rispondere alla chiamata e riprovare in seguito.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 58 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Danni da liquidi

Problema	Causa/soluzione
È entrato del liquido o altra forma di umidità nel portatile/unità base.	• Scollegare l'adattatore CA e il cavo della linea telefonica dall'unità base. Rimuovere le batterie dal portatile e lasciarle asciugare per almeno 3 giorni. Quando il portatile e l'unità base sono completamente asciutti, ricollegare l'adattatore CA e il cavo della linea telefonica. Inserire le batterie e caricarle completamente prima dell'uso. Se l'apparecchio non funziona in modo corretto, contattare il centro di assistenza Panasonic più vicino.

Attenzione:

- Per evitare danni permanenti, non utilizzare un forno a microonde per accelerare il processo di asciugatura.

TG8411_8421(jt-jt).book Page 59 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

Indice

A Accensione/spegnimento: *15*
Attesa di chiamata: *18*

B Batteria: *10*, *11*
Blocco chiamate in ingresso: *28*
Blocco tastiera: *19*

C Categoria: *20*
Chiamate in conferenza: *46*
Chiamate non risposte: *32*
Clip da cintura: *4*
Composizione di chiamate: *17*
Composizione di numeri concatenati: *22*
Composizione rapida: *21*
Condivisione chiamata: *19*

D Data e ora: *16*
Display
Colore: *24*, *32*
Contrasto: *24*
Lingua: *15*
Modo standby: *24*
Modo visualizzazione: *27*
Retroilluminazione LCD: *24*
Sfondo: *24*

E Elenco chiamante: *33*

F Funzione SMS: *34*

I ID chiamante di avviso chiamata: *18*
Immissione di caratteri: *48*
Intercomunicazione: *46*
Interruzione di corrente: *11*

M Messaggi di errore: *51*
Messaggio di saluto: *39*
Messaggio vocale: *45*
Modalità silenziosa (Silenziatore voce): *18*
Modifica Elenco chiamante: *33*
Modo Notte: *26*
Modo Riservatezza: *24*

O Ottimizzatore vocale: *19*

P Pausa: *17*
PIN: *28*
Portatile
Annullamento registrazione: *30*
Localizzatore: *46*
Registrazione: *30*
Portatili aggiuntivi: *29*
Promemoria allarme: *26*

R Registrazione di conversazioni telefoniche: *19*
Regolazione data e ora: *23*
Restrizione delle chiamate: *28*
Richiamo/Flash: *18*, *24*
Ripetitore: *31*
Ripetizione della composizione: *17*
Risoluzione dei problemi: *52*
Risposta alle chiamate: *18*
Risposta automatica: *18*, *24*
Rubriche: *20*

S Segreteria telefonica: *38*
Ascolto di messaggi: *40*, *42*
Attivazione/disattivazione: *38*, *41*, *43*
Cancellazione di messaggi: *40*, *41*, *42*
Codice di accesso a distanza: *42*
Elenco messaggi: *40*
Filtro chiamate: *39*
Numero di squilli: *43*
Operazioni a distanza: *42*
Ora di registrazione: *44*
Solo saluto: *44*
Servizio di identificazione del chiamante (ID chiamante): *32*

T Tipo comando: *12*
Toni tastiera: *24*
Tono suoneria: *23*, *32*
Trasferimento di chiamate: *46*

U Unità base
Cancellazione: *31*
Selezione: *30*
Unità base aggiuntive: *29*

V Vivavoce: *17*
Volume
Altoparlante: *17*
Ricevitore: *17*
Suoneria (Portatile): *18*, *23*
Suoneria (Unità base): *24*

TG8411_8421(jt-jt).book Page 60 Monday, April 13, 2009 11:08 AM

servizio clientela:
Per informazioni riguardo i nostri servizii, garanzia, riparazioni o supporto technico vi preghiamo di contattare:

John Lay Electronics AG
Service Centre & Support
Littauerboden 1
CH - 6014 Littau-Lucerna
Support - Hotline 0900 809 809 (CHF 2.15/min.)
Da lunedi a venerdi dalle ore 8.00 alle ore 12.00 e dalle ore 13.00 alle ore 17.00
www.panasonic.ch

CE0682

Ufficio Vendite:
John Lay Electronics AG
Littauerboden 1
CH-6014 Littau-Lucerna
Svizzera
www.panasonic.ch

Panasonic Communications Co., Ltd.
1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Copyright:
Questo materiale è protetto da diritto d'autore detenuto da Panasonic Communications Co., Ltd. e può essere riprodotto esclusivamente per uso interno. Ogni altra riproduzione, in tutto o in parte, è proibita senza il consenso scritto di Panasonic Communications Co., Ltd.

© Panasonic Communications Co., Ltd. 2009

PNQX1728ZA CC0409DF0 **SL-3/3**